

wëasy

Instructions manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso



SW45

Sewing machine
Machine à coudre
Nähmaschine
Naaimachine
Máquina de coser
Macchina da cucire

ENGLISH

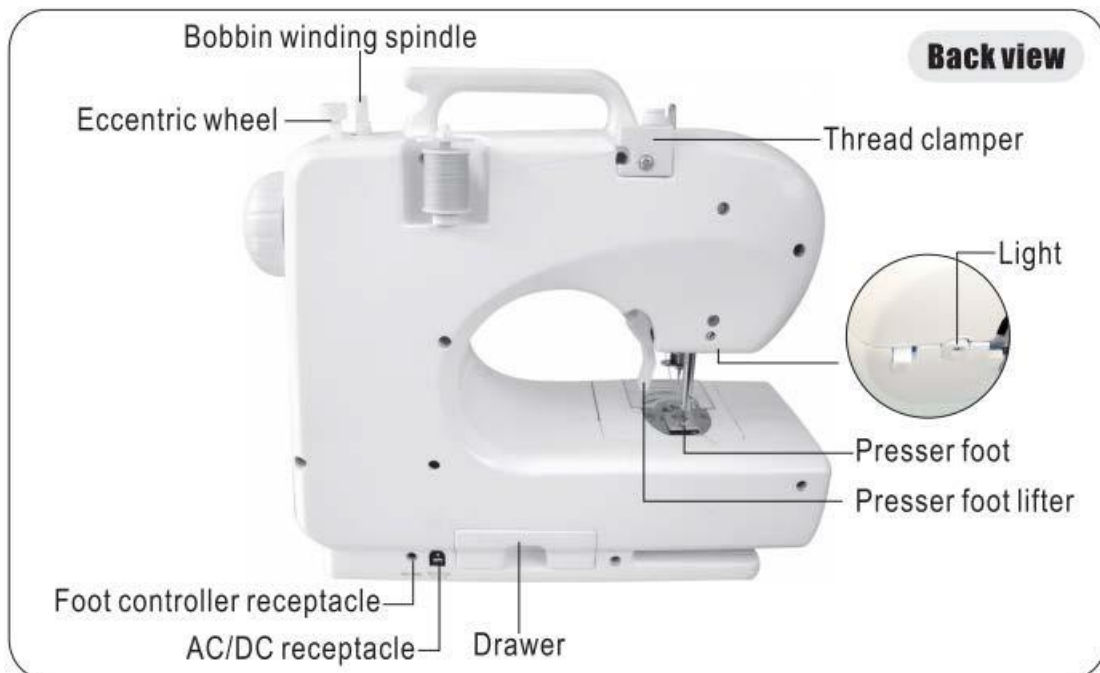
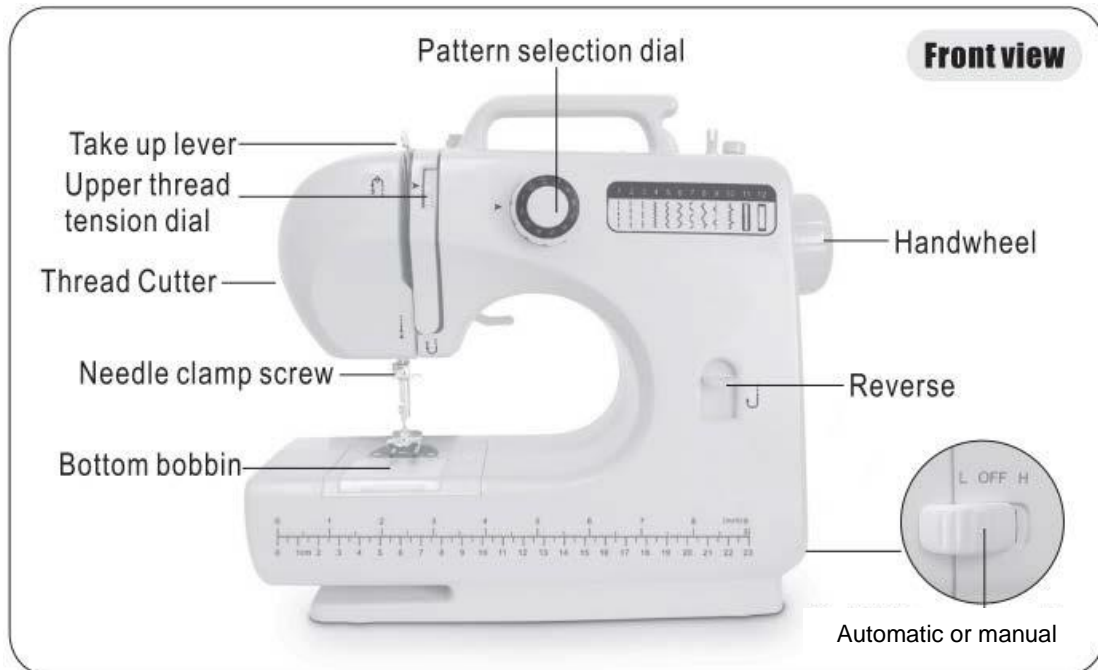
Caution

1. Please read the instruction carefully before operating the machine.
2. To avoid electric shock, please remove the cable before cleaning or after use.
3. Please hold the plug of power cord when pull out the cable, not pull it out.
4. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
5. Use this appliance only same as described in this manual.
6. Do not insert thick into the machine's gap when running.
7. Keep fingers away from all locomotor parts, special around the needle.
8. Do not use the machine in rough environment.
9. Do not use bent needles.
10. Stop working when the thread was entangled inside shuttle box, clean up the entangled thread, threading it again.
11. Flexible and stretched fabric, like towel, sweater, and flexible knitted fabric can not sew.







12. Never operate the machine if it has a damaged power cord, damaged plug, can not work properly, or drop into water.
13. Do not use outdoors.
14. Do not operate the machine at the place which generate aerosol or oxygen is controlled.
15. If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.
16. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
17. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
18. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
19. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
20. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
21. Never leave the unit unattended while in operation.
22. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
23. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible.
24. Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following

- situations which are not covered by the warranty:
- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
 - in farm hostels,
 - by guests in hotels, motels and other residential environments,
 - in bed and breakfast type environments.

NAME OF PARTS



ACCESSORIES

Foot controller	x1	
Thread spool	x2	
Bobbin	x2	
Needle threader	x1	
Needle(#14)	x1	
Adaptor	x1	

CONNECTING THE SEWING MACHINE TO THE MAINS POWER SUPPLY

1. Connect plug "A" to the machine and plug "B" into the main socket.
2. Connect the foot control "C" to the machine
3. The speed of the machine can be regulated by applying pressure to the foot controller.

Caution:

Always switch OFF and unplug the machine when not in use.

Output: DC 6V 7.2W



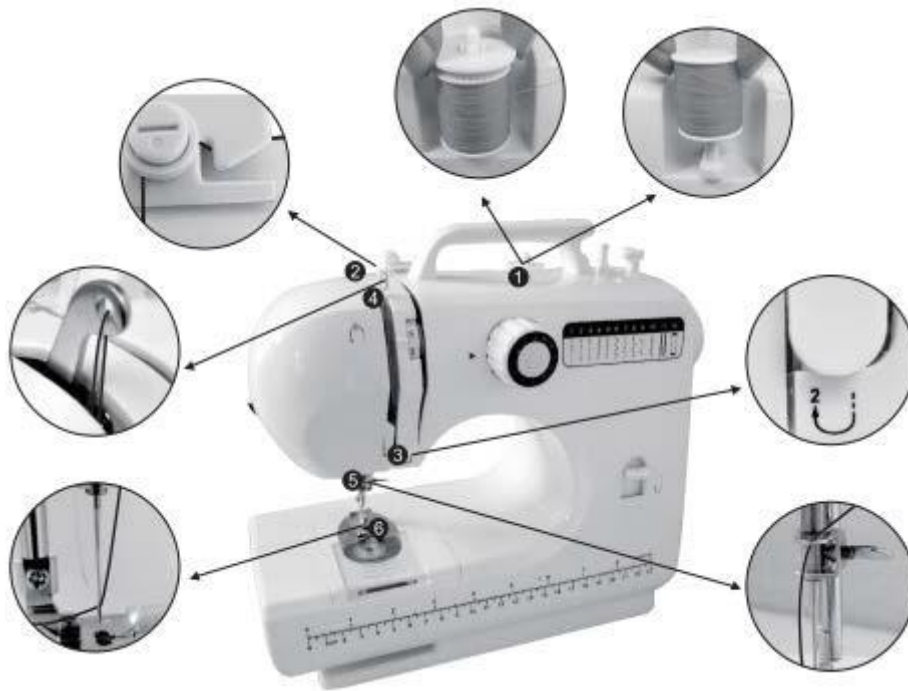
(Fig.2).

WAYS OF THREADING

Threading the upper thread as follow:

1. Place full cotton reel on to the large recessed spindle at the top/rear of the machine with the thread to the rear. Push the reel cover over the spindle so that the reel cannot come off.
2. Loop the thread around the outside of thread guide1.
3. Guide the thread into groove2 aligned with guide1 and pull up towards the chrome take up lever3.
4. Feed the thread through the hole in the chrome lever and pull straight down towards the needle.
5. Feed the thread through the hole in the needle holder.
6. Feed the thread through the eye of the needle.

Caution: When threading the sewing machine make sure that the " power off/speed switch" is in the OFF position and follow the steps1-6 below. Turn hand wheel counter clockwise until the needle is in the highest position.



REPLACING THE BOBBIN

1. Remove bobbin cover and take out the empty bobbin (Fig.1).
2. Place the bobbin in the bobbin case with the thread unwinding in a clockwise direction. Leaving about 10cm of thread extended out from the bobbin case (Fig.2).

3. Leave about 10cm (4inch) of thread on upper bobbin (Fig.3).
4. Raise the presser foot; hold the upper thread with the left hand, use right hand to turn the hand wheel anticlockwise until the needle is raised (Fig.4).
5. When needle reach the bottom, the hook tray will hook the upper thread, rotate the hook tray to pull the lower thread out (Fig.5).
6. Pull the lower thread and upper thread under presser foot, pull out 10cm to the back (Fig.6).

Caution:

It is essential that both top and bottom are threaded correctly.

Check carefully and do a practice stitch before begin to sew.

Very Important:

Make sure you always use a metal bobbin otherwise the magnetized bobbin case will not be activated and there will not be any tension on your bobbin thread.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

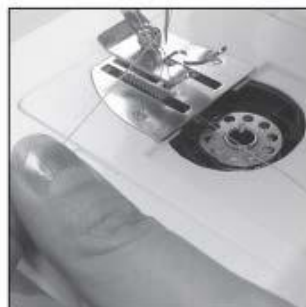


Fig.5



Fig.6

WINDING THE BOBBIN

1. Put a spool of thread on spool pin (Fig.7).
2. Guide the thread through the upper of the thread clamber. (Fig.8).
3. Put the Push the bobbin into the bobbin winder spindle, and make sure it aligns with the groove of the bobbin winder spindle. (Fig. 9).
4. Turn the winding spindle clockwise to make winding in clockwise way. (Fig.10).
5. Push bobbin to the right (Fig.11).
6. Open the speed switch to start winding. (Fig.12).
7. Stop winding after correct volume of thread is wound on bobbin. (Fig.13).
8. Take bobbin off the spindle and cut the thread. (Fig.14).

Note: Please use your hand to assist winding the bobbin. While the bobbin winding, forbid there is thread on the machine needle, and then take up lever.



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

NEEDLE REPLACEMENT

1. Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position.
2. Hold the old needles and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard responsibly.
3. Insert the new needle into the clamp with the flat side toward the right. Be sure to push the needle clamp before tightening the needle clamp screw.
4. Tighten the needle clamp screw.

CAUTION: Remove the batteries and/or disconnect the AC/DC adapter before starting to replace the needle.



Fig.15



Fig.16

SEWING

1. Turn the hand wheel on the side of the sewing machine anticlockwise to raise the needle to its highest position. (Fig. 17).
2. Lift the presser foot and place the fabric you wish to sew under the presser foot (Fig.18).
3. Lower the presser foot (Fig.19).
4. Press the ON/OFF button on the "ON" position and begin sewing. Do not pull the fabric. Gently guide the fabric to keep the seam straight. (Fig.20).
5. After finishing sewing, press the ON/OFF button to the "OFF" position to stop sewing. (Fig.20).
6. Turn the hand wheel to raise the needle to the highest position. Lift the presser foot and pull out the thread tension release bar then gently remove the fabric away from the sewing machine. (Fig.21).
7. Cut the thread using the thread cutter. (Fig.22).

Warning: When the sewing machine running, please do not touch the pattern selection dial



Fig.17



Fig.18



Fig.19



Fig.20



Fig.21

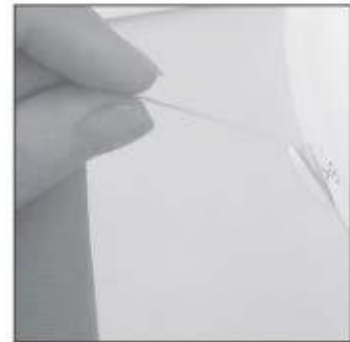
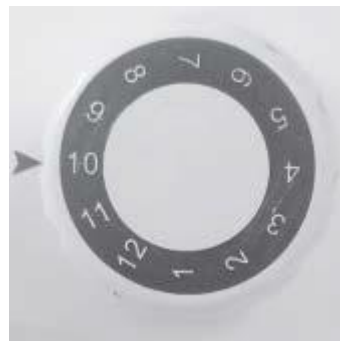


Fig.22

FEATURES

SELECTION STITCH PATTERN

This machine has 12 kinds of thread stitch patterns, three kinds of straight lines, seven kinds of zigzag stitch, two kind of locking buttonhole stitch. See the stitch patterns drawing. Rotating the stitch patterns dial to select the stitch pattern you wanted.



MANUAL BUTTONHOLE

1. Put cloth under presser foot and press down the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then choose the 12th stitch.
2. Turn on the switch and sew 3-4 stitch in low speed, then turn off switch (Fig.23).
3. Choose the 11th stitch, turn on switch and sew on the cloth in suitable length, then turn off switch. Note that try to keep sewed stitch in straight line (Fig. 24).
4. Raise the presser foot, turn the cloth head back (because cloth is sewed forward, if you want to sew buttonhole, you need to turn the direction of sewing.) (Fig. 25).
5. Choose the 12th stitch, then turn on the switch and sew 3-4 stitch on low speed, then turn off switch. (Fig. 26).
6. Choose the 12th stitch, then turn on the switch and sew till buttonhole is over sewed fully, then stop sewing (Fig. 27).



Fig.23

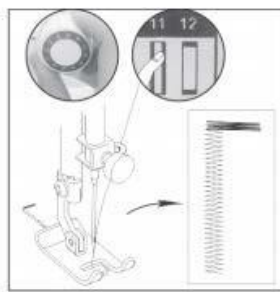


Fig.24



Fig.25

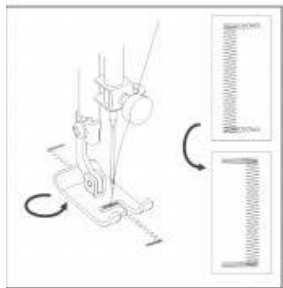


Fig.26

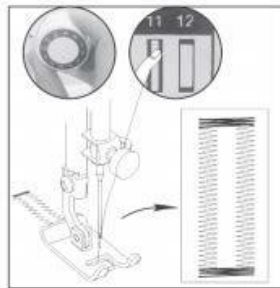


Fig.27

FEATURES

ADJUSTING STITCHING

1. As shown in the picture A, normal stitching shall have top and bottom threading neither over tight or loose.

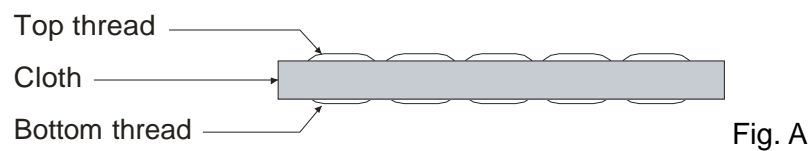


Fig. A

2. If the bottom threading looks like a straight line, which indicates the top thread is too loose. Please turn in thread damp clock wise to increase pressure until the stitching returns to normal.



Fig.B



3. However, when the top thread looks like a straight line indicating an over-tight top thread, slowly turn the thread clamp anti clock wise to reduce pressure until the stitching back to normal.



Fig.C



WORKING LAMP [☀️]

IF additional light is needed, press the light switch to turn the light "ON". Press the switch again to turn it "OFF".



REVERSE SEWING [↵]

Reverse sewing is often done for reinforcement at the beginning and end of seam (back stitching)

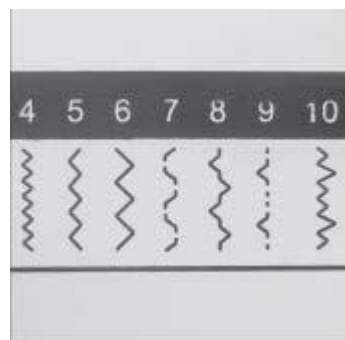
1. Reverse sewing is suitable for fastening the seam when start seam or finish seam to avoid stitches loose.
2. Stop the machine firstly, the press the reverse button as picture, the machine can sew reverse. Release the reverse button, the machine can recover to sew forward.

FEATURES

ZIGZAG

1. Set pattern selection dial to zigzag pattern (4th -10th)
2. Turn the hand wheel to raise the needle to the highest Position. Set pattern selection dial to zigzag or straight lines.

Caution: when you want to change stitches, please repeat the third step first.



SELECTING THE SEWING MODE:

The machine has two sewing modes, if you move the button to the letter L then it is the automatic mode and if you move it to the letter H then it is the manual mode.



SEWING SLEEVES

This sewing machine has been designed to sew sleeves or and narrow openings in garment.

1. Left the presser foot.
2. Position the garment over the sewing arm.

3. Lower the presser foot and follow the regular sewing instructions.



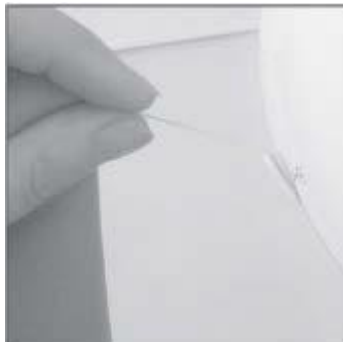
DARWER

This drawer is a accessory storage compartment.



THRAED CUTTER

It has a thread cutter on the central left side of machine; it can cut off the thread after sewing or winging thread.



TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Problem cause	Amendment
No power supply or the machine runs slowly	Batteries are installed incorrectly	Reinstall the batteries making sure they are the correct way around
	Batteries are low	Use new batteries
	Adaptor power inadequate	Use compatible adaptor
Skipping stitches	Needle eye not in the middle	Remove and re-insert the needle with the flat side of the needle to the back
	Needle bent	Remove and re-insert a new needle
	Presser foot too loose	Tighten the presser foot
Bobbin thread cannot be drawn up	Lower thread has been used up	Replace with new full bobbin
	Needle threaded incorrectly	Re-thread the needle, making sure it is threaded from the front to the back

Thread keeps breaking	Needle bent	Remove and re-insert a new needle
	Needle shank not properly seated	Remove and re-insert a new needle
	Thread tension dial, thread guide or thread pulling bar too tight	Loosen the thread tension between 3-5 number
Stitches too loose or uneven	Thread blocked by upper bobbin	Pull out the spool pin and make the bobbin or thread run smoothly
	Upper thread too tight or lower thread too loose	
Breaking needle	Needle bent or deformed	Remove and reinsert a new needle
	Presser foot too loose	Remove and reinsert a new needle and screw tight
	Pull fabric with force when sewing	Remove and reinsert a new needle and thread again
	Needle not lowered into fabric when start sewing	Remove and reinsert a new needle, thread again, turn hand wheel to lower the needle into fabric, and then start sewing.

	The instructions state the substance of the following:		P
	-Switch off or unplug the appliance when leaving it unattended		P
	-Unplug the appliance before carrying out maintenance or replacing lamps		P



ENVIRONMENT

CAUTION :

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

FRANÇAIS

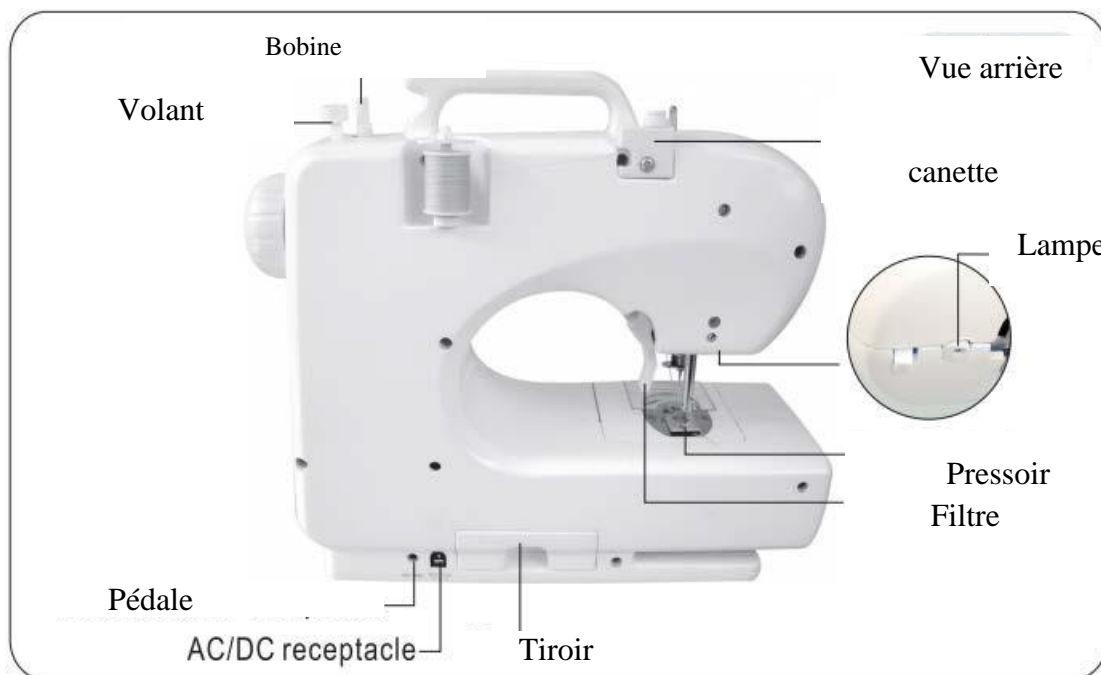
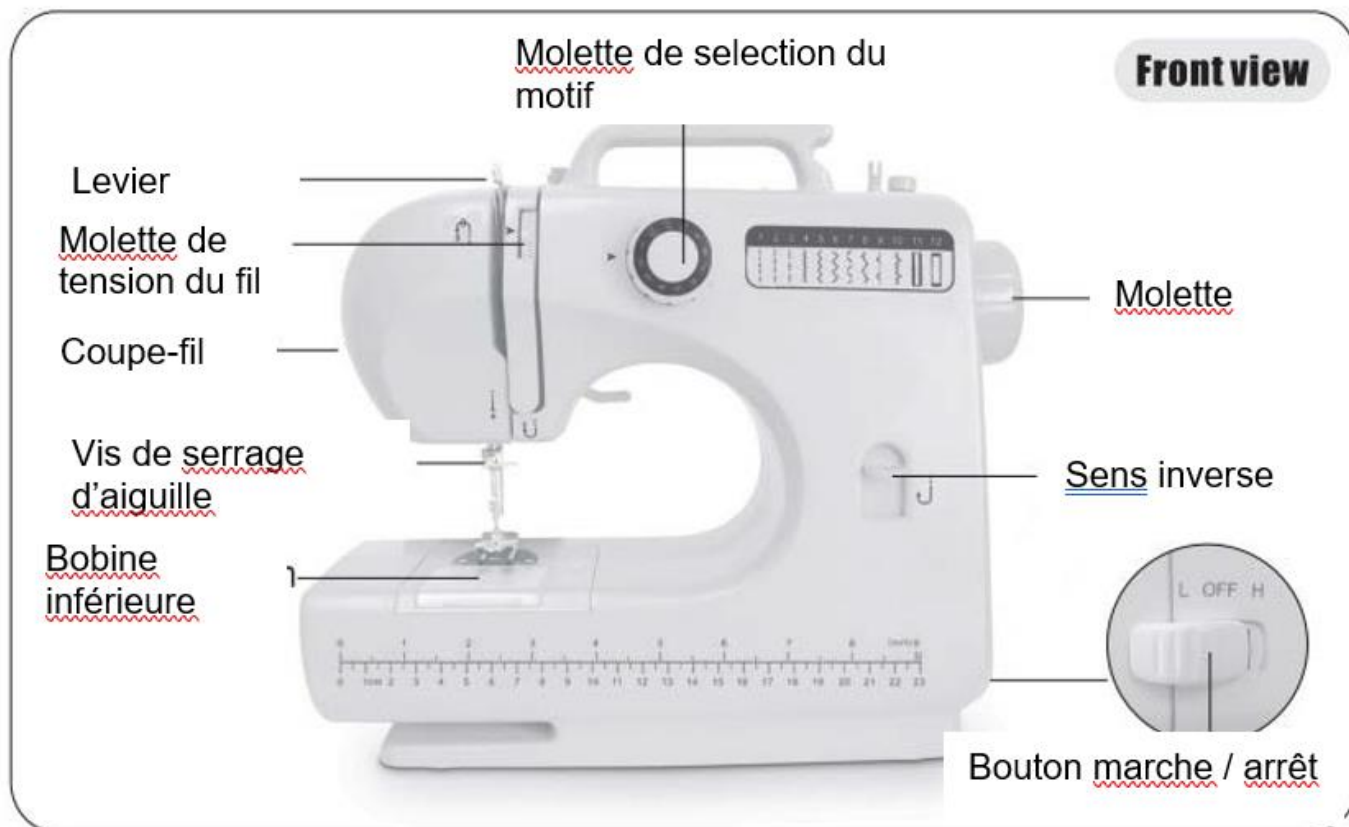
Attention

1. Lisez ces instructions avant d'utiliser la machine.
2. Pour éviter l'électrocution, débranchez la prise avant de nettoyer la machine et après chaque utilisation.
3. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
5. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue et tel que spécifié dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
6. Ne pas approcher vos doigts de toute partie mobile.
7. Prêter une attention particulière à proximité de l'aiguille de votre machine à coudre.
8. Ne pas utiliser dans un environnement extrême.
9. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues..
10. Arrêtez l'utilisation si le fil s'emmêle et démêlez le avant de reprendre l'utilisation normale de la machine.







11. Ne cousez pas de matériaux trop élastiques.
12. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée par terre, dans de l'eau ou si elle a subi des dommages. Si c'est le cas s'adresser au service après-vente le plus proche pour obtenir une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
13. Ne pas utiliser à l'extérieur.
14. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré.
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
17. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
18. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
19. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

20. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
21. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
22. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil
23. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages.
24. Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans des fermes auberges,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.

COMPOSANTS



ACCESSOIRES

Pédale	x1	
Bobine de fil	x2	
Canette	x2	
Enfileur	x1	
Aiguille(#14)	x1	
Adaptateur	x1	

BRANCHER LA MACHINE À COUDRE

1. CONNECTER le côté "A" à la machine et le côté "B" à la prise.
2. Connecter la pédale "C" à la machine
3. La vitesse de couture peut être réglée avec la pédale.

Attention:

Toujours débrancher la machine lorsque vous ne l'utilisez pas.

Output: DC 6V 7.2W

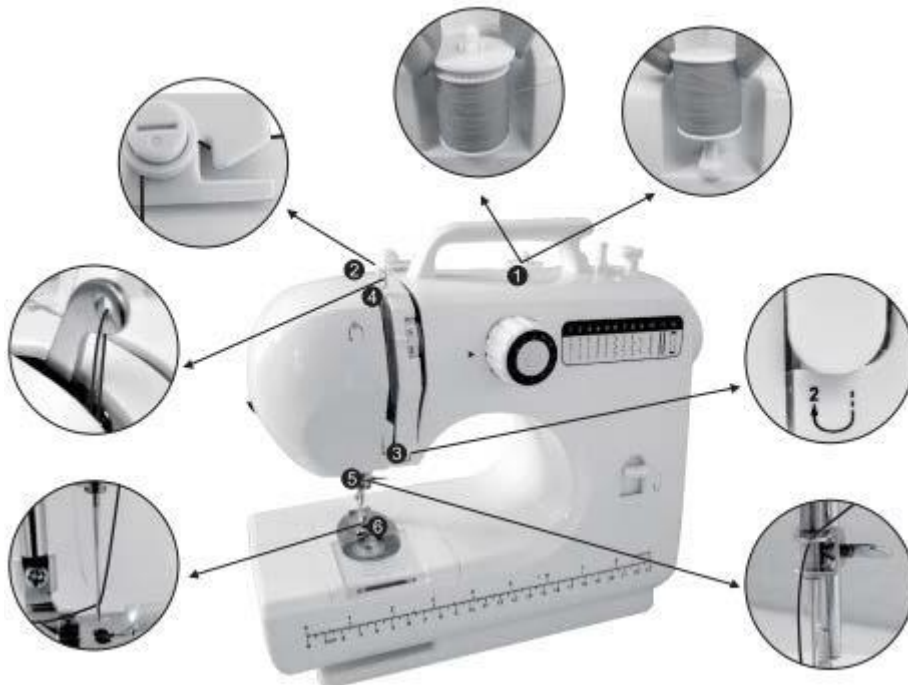


Méthode d'enfilage

Pour enfiler la machine suivez les instructions suivantes:

1. Placez la bobine de fil sur le débobineur placer sur le dessus de la machine avec le fil sortant vers l'arrière de la machine, puis placez le stoppeur pour l'empêcher de sauter.
2. Enroulez une fois le fil au tour du guide supérieur comme indiqué sur la photo.
3. Puis faites de même sur le guide inférieur avant de l'enfiler dans le guide-fil mobile.
4. Une fois passé dans l'enfileur mobile, descendez le fil vers l'aiguille.
5. Enfilez le fil dans le support de l'aiguille.
6. Enfilez enfin le fil dans le chas de l'aiguille.

Attention: Enfilez la machine en position OFF et suivez bien les étapes 1 à 6 dans l'ordre. Une fois la machine enfilée, remontez l'aiguille en tournant le volant à droite de la machine.



REEMPLACER LA CANETTE

1. Enlevez le couvercle et sortez la canette vide (Img.1).
2. Placez la canette remplie avec le fil qui se déroule dans le sens des aiguilles d'une montre et en laissant environ 10 cm de fil (Img.2).
3. Laissez environ 10cm de fil ressortir (Img.3).
4. Retenez le fil avec la main gauche et avec la droite remontez l'aiguille à l'aide du volant (Img.4).

5. Une fois en bas l'aiguille va crocheter le fil du bas et le faire remonter (Img.5).
6. Sortez les deux fils d'environ 10 cm (Img.6).

Attention:

Il est impératif de bien enfiler le haut et le bas pour que la machine couse correctement, si vous voulez, vous pouvez faire un point de teste avant de commencer votre travail de couture.

Très Important:

Utilisez toujours une canette en fer afin que son support aimanté puisse tendre le fil correctement.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

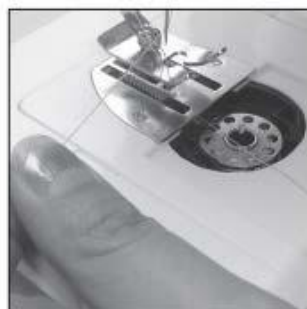


Fig.5



Fig.6

REPLISSAGE DE LA CANETTE

1. Placez une bobine de fil sur le débobineur (Img.7).
2. Passez le fil par le guide fil comme indiqué sur l'image. (Img.8).
3. Placez la canette sur le débobineur prévu à cet effet (Img. 9).
4. Enroulez le fil dans la canette. (Img.10).
5. Poussez la canette vers la droite comme sur l'image (Img.11).
6. Placez le bouton sur L pour commencer le remplissage. (Img.12).
7. Arrêtez le remplissage une fois la canette remplie. (Img.13).
8. Sortez la canette et coupez le fil. (Img.14).

Note: Assistez le remplissage avec votre main



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

REPLACEMENT DE L'AIGUILLE

1. Remontez l'aiguille à l'aide du volant.
2. Tenez l'aiguille pendant que vous dévissez l'écrou qui la maintient en place.
Enlevez l'aiguille et disposez en convenablement pour éviter toute blessure.
3. Insérez la nouvelle aiguille la surface plate vers la droite avant de la fixer en place.
4. Resserrez l'écrou pour la fixer correctement.

ATTENTION: Ne remplacez l'aiguille que lorsque la machine est débranchée.



Fig.15



Fig.16

COUDRE

1. Remontez l'aiguille à l'aide du volant (Img. 17).
2. Relevez le pied presseur pour mettre votre tissu en place (Img.18).
3. Abaissez le pied presseur (Img.19).
4. Placez le bouton ON/OFF sur "ON" et commencez à coudre. Ne tirez pas le tissu, contentez-vous de le guider pour contrôler la couture. (Img.20).
5. Une fois terminé placez le bouton ON/OFF sur "OFF" (Img.20).
6. Remontez l'aiguille. Levez le pied presseur et retirez le tissu (Img.21).
7. Coupez le fil. (Img.22).

AVERTISSEMENT: Ne pas toucher la sélection de point pendant que la machine est entrain de coudre



Fig.17



Fig.18



Fig.19



Fig.20



Fig.21



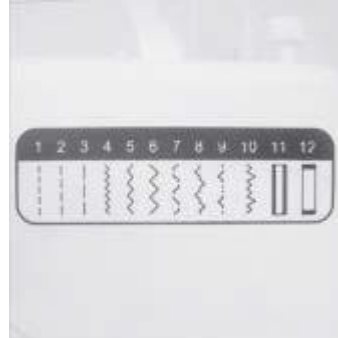
Fig.22

CARACTÉRISTIQUES

SELECTION DE POINT

Cette machine propose 12 points différents, 3 points droits, 7 zigzags et 2 points de resserrage de boutonnière. Référez vous au dessin sur la machine et sélectionnez le type de point souhaité avec la bobine de sélection de point comme montré sur l'image.

BOUTONNIÈRES

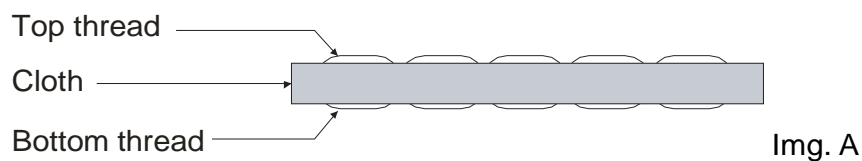


1. Placez le tissu sous le pied presseur et choisissez le point numéro 12.
2. Faites 3 ou 4 points au ralenti puis arrêtez (Img.23).
3. Choisissez le point numéro 11 et continuez à coudre à la longueur souhaitée et arrêtez.
(Img. 24).
4. Soulevez le pied presseur et retournez le tissu (Img. 25).
5. Placez la sélection de point sur le 12, faites 3 ou 4 points au ralenti puis arrêtez.
(Img. 26).
6. Choisissez le point 12 et finissez de coudre la boutonnière (Img.27).

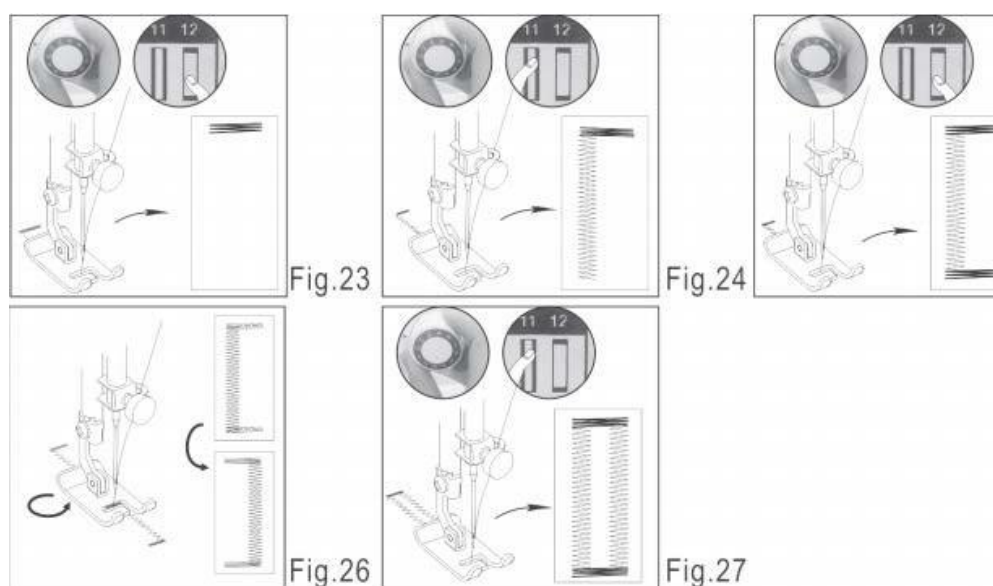
CARACTERISTIQUES

AJUSTER LE POINT

1. Comme montré sur l'image A, un point normal ne doit pas avoir de fils relaxés ni sur le dessus ni dessous.



2. Si le point du dessus est plat, le fil supérieur est trop tendu, vous devez tourner la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point soit normal.



3. Si le point du dessous est plat, le fil inférieur est trop tendu, vous devez tourner la bobine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point soit



normal.

Fig.C



LAMPE DE TRAVAIL [☀️]

Si vous avez besoin d'éclairage supplémentaire, placez le bouton de la lampe sur "ON" pour l'allumer. Puis sur "OFF" pour l'éteindre



POINT INVERSE [↵]

Vous pouvez utiliser le point inversé pour renforcer une couture, notamment au début et à la fin de celle-ci.

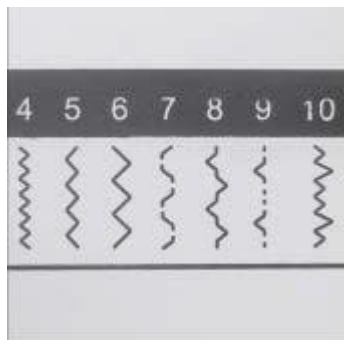
1. Renverser le point pour éviter que le point se détende.
2. Arrêtez de coudre, renversez le point puis commencez à coudre en point inversé

Caractéristiques

ZIGZAG

1. Choisissez le point zigzag qui vous convient (4th -10th)
2. Relevez l'aiguille, et placez le tissu avant de commencer à coudre.

Attention: Avant de changer de point, arrêtez de coudre, sélectionner le point puis recommencez à coudre.



SELECTION DU MODE DE COUTURE

La machine à deux mode de couture, si vous déplacez le bouton à la lettre L alors c'est le mode automatique et si vous le déplacez au H c'est le mode manuel.



COUDRE DES MANCHES

Cette machine peut coudre des manches.

1. Soulevez le pied presseur.
2. Placez le vêtement pour le préparer à la couture.
3. Abaissez le pied presseur.

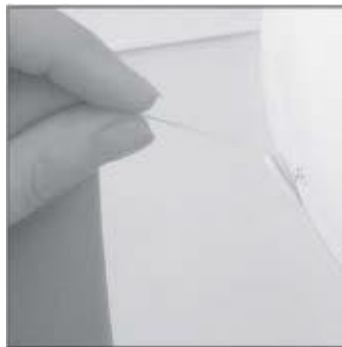
TIROIR

Tiroir pour le rangement des accessoires.



COUPE FIL

Un cutter est incorporé sur le côté gauche vous permettant de couper le fil.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause du Problème	Réparation
Pas de courant ou la machine est lente	Piles installées incorrectement	Réinstallez les piles
	Piles basses	Utilisez de nouvelles piles
	Adaptateur inadapté	Utilisez un adaptateur adapté
Manque des points	L'aiguille n'est pas bien centrée	Remplacez l'aiguille
	Aiguille tordue	Remplacez l'aiguille
	Pied presseur trop relâché	Resserrez le pied presseur
La bobine de fil de tourne pas	Il n'y a plus de fil dans la canette	Remplacez la canette
	Machine mal enfilée	Renfilez la machine
Le fil se coupe	Aiguille tordue	Remplacez l'aiguille
	Support d'aiguille relâché	Remplacez l'aiguille
	Point trop serré	Ajustez la tension du fil entre 3 et 5

Points relâchés ou irréguliers	Fil bloqué sur la bobine supérieure	Débloquez le fil
	Fil trop tendu	
Aiguille casse	Aiguille tordue	Remplacez l'aiguille
	Pied presseur trop relâché	Remplacez l'aiguille et resserrez le pied presseur
	Vous tirez trop sur le tissu	Remplacez l'aiguille et renfilez avant de reprendre la couture en tirant le tissu doucement
	L'aiguille ne s'abaisse pas dans le tissu	Remplacez l'aiguille, renfilez et abaissez l'aiguille manuellement avant de recommencer à coudre.

	Les instructions comprennent les conseils suivants:		P
	-Débranchez la machine lorsque vous ne vous en servez pas		P
	- Débranchez la machine avant d'effectuer de maintenance ou changer la lampe		P

ENVIRONNEMENT



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

Vorsicht

1. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor die Maschine in Betrieb genommen wird.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, entfernen Sie bitte vor der Reinigung oder nach dem Gebrauch die Kabel.
3. Bitte halten Sie beim Herausziehen des Netzkabels den Stecker, nicht das Kabel fest.
4. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie in diesem Handbuch beschrieben wird.
6. Stecken Sie nichts in den Spalt der Maschine während sie läuft.
7. Halten Sie die Finger fern von allen Bewegungssystemteilen, besonders von der Nadel.
8. Verwenden Sie die Maschine nicht in rauer Umgebung.
9. Verwenden Sie keine Rüben Nadeln.
10. Stoppen Sie mit der Arbeit, wenn der Faden in der Shuttle-Box verwickelt wurde, entnehmen Sie die verwickelten Faden und fädeln ihn wieder ein.

11. Flexible und Stoffbespannung, wie Handtuch, Pullover und flexible Maschenware kann nicht genäht werden.

12. Betreiben Sie das Gerät nie, wenn es ein beschädigtes Netzkabel, beschädigte Stecker, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ins Wassergefäß ist.

13. Nicht im Freien verwenden.

14. Verwenden Sie die Maschine nicht an einer Stelle, die Aerosol oder Sauerstoff kontrolliert erzeugt wird.

15. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

17. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

18. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

19. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

20. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

21. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

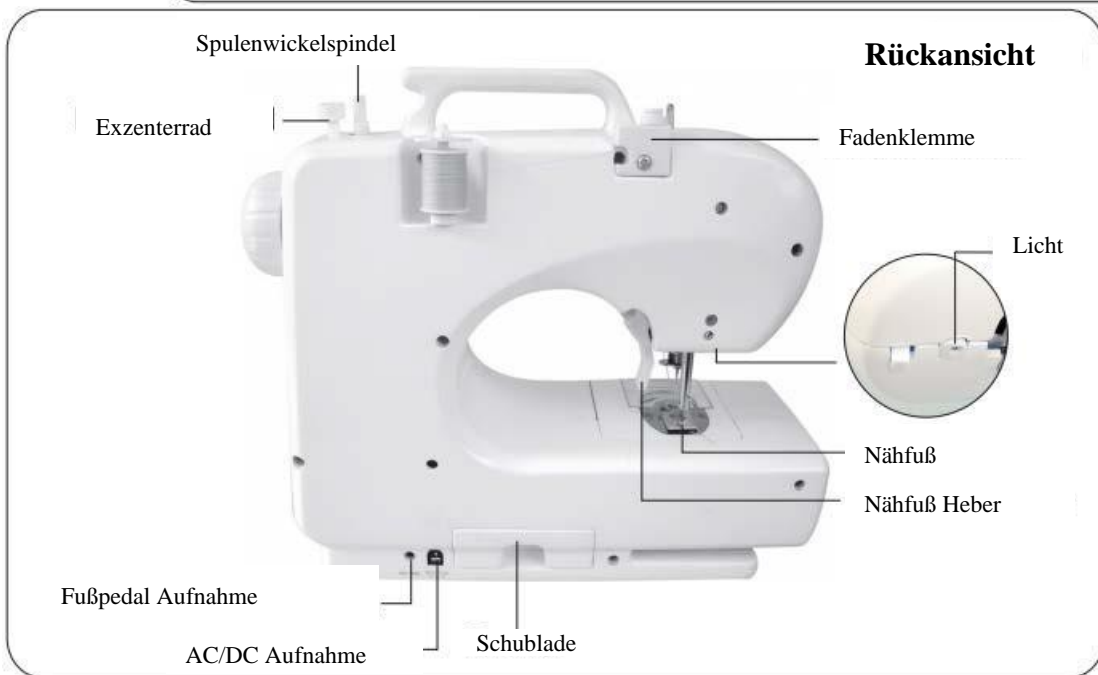
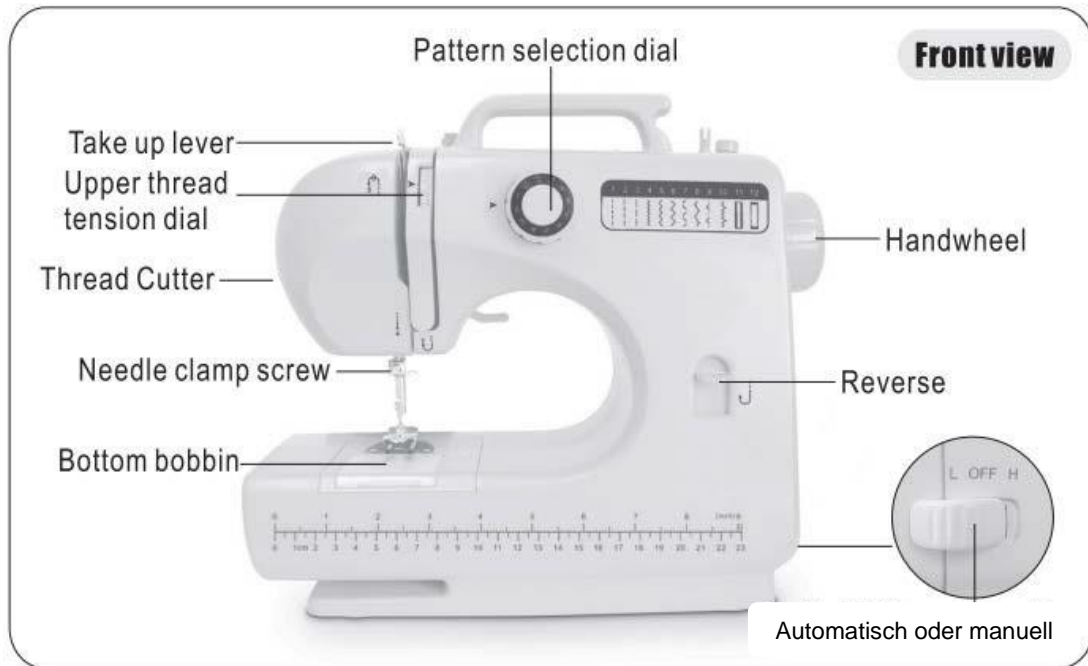
22. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

23. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind.







24. Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

BENNENUNG DER TEILE



ZUBEHÖR

Fußpedal	x1	
Garnrolle	x2	
Spule	x2	
Einfädler	x1	
Nadel (#14)	x1	
Adapter	x1	

ANSCHLUSS DER NÄHMASCHINE AN DAS STROMNETZ

1. Schließen Sie Stecker "A" an die Maschine an und stecken Sie "B" in die Hauptsteckdose.
2. Verbinden Sie das Fußpedal "C" mit der Maschine.
3. Die Geschwindigkeit der Maschine kann durch Aufbringen von Druck auf das Fußpedal geregelt werden.

Vorsicht:

Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus der Steckdose.

Ausgang: DC 6V 7.2W

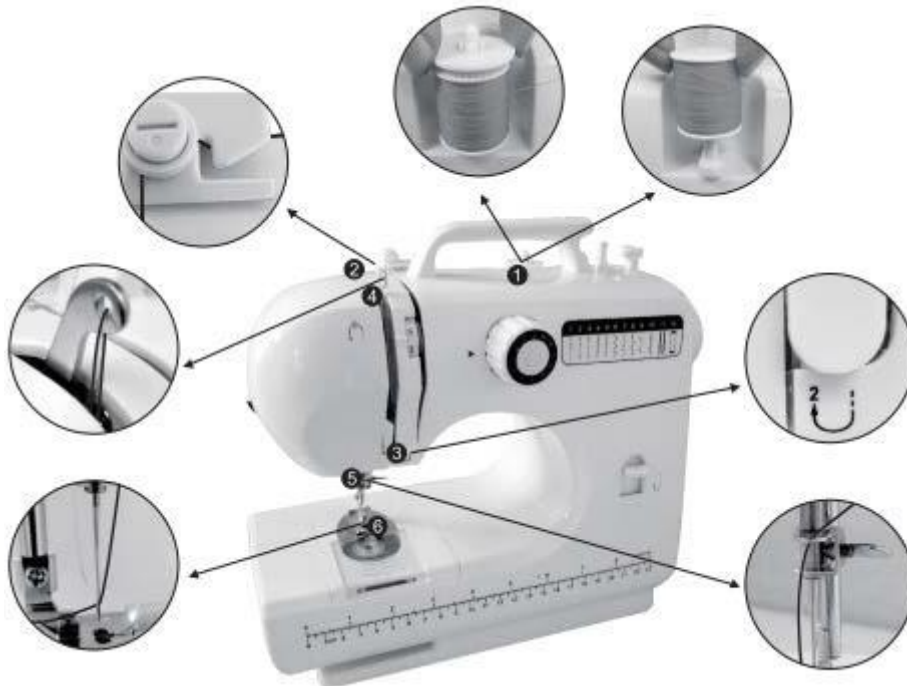


MÖGLICHKEITEN DES EINFÄDELNS

Einfädeln des Oberfadens wie folgt:

1. Legen Sie die volle Baumwollrolle auf die große Einbauspindel an der Oberseite / Rückseite der Maschine mit dem Gewinde auf der Rückseite. Schieben Sie die Rollenabdeckung über die Spindel, so dass die Spule nicht abspringt.
2. Legen Sie den Faden um das Außengewinde, Beschreibung 1.
3. Führen Sie den Faden in den Schlitz 2 mit der Beschreibung 1 und drücken Sie ihn ins Chrom, so dass es wie in lever 3 ausgerichtet ist.
4. Führen Sie den Faden durch das Loch in dem Chrom-Hebel und ziehen Sie ihn gerade nach unten in Richtung der Nadel.
5. Führen Sie den Faden durch das Loch in dem Nadelhalter.
6. Führen Sie den Faden durch das Nadelöhr.

Achtung: Beim Einfädeln in die Nähmaschine stellen Sie sicher, dass der "Power off / Drehzahlwechsler" in der Position OFF steht und folgen Sie den Schritten 1-6 unten. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, bis die Nadel in der höchsten Position steht.



AUSTAUSCHEN DER SPULE

1. Entfernen Sie die Spulenabdeckung und entnehmen Sie die leere Spule (Abb.1).
2. Setzen Sie die Spule in die Spulenkapsel, so dass sich das Gewinde im Uhrzeigersinn abwickelt. Etwa 10 cm Faden von der Spulenkapsel über stehen lassen (Abb.2).

3. Lassen Sie etwa 10 cm (4 Zoll) Faden an der oberen Spule (Abb.3).
 4. Heben Sie den Nähfuß; Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand, verwenden Sie die rechte Hand um das Handrad gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, bis die Nadel angehoben wird (Bild 4).
 5. Wenn die Nadel den Boden erreicht, öffnet das Haken-Fach und hakt sich an den Oberfaden, öffne das Huf Fach, um den Unterfaden herauszuziehen (Bild 5).
 6. Den Unterfaden und Oberfaden unter den Nähfuß ziehen, ziehen Sie 10 cm nach hinten (Bild 6).
- Vorsicht**

Es ist wichtig, dass es sowohl oben als auch unten richtig eingefädelt ist. Prüfen Sie es sorgfältig und machen Sie einen Praxis Stich bevor Sie beginnen zu nähen.

Sehr wichtig:

Stellen Sie sicher, das Sie immer eine Metallspule verwenden, sonst wird die magnetisierte Spulenkapsel nicht aktiviert, und es wird keine Spannung auf Ihrem Unterfaden sein.



Fig 1
Abb. 1



Fig 2
Abb. 2

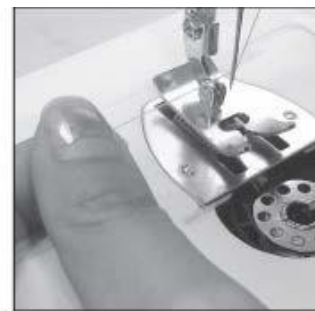


Fig 3
Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

AUFWICKELN DER SPULE

1. Setzen Sie eine Garnrolle auf den Garnrollenstift (Abb. 7).
2. Führen Sie den Faden durch die obere der Fadenklemme. (Abb.8).
3. Setzen Sie die Spule in die Spulerspindel, und stellen Sie sicher, dass sie mit dem Schlitz der Spulerspindel ausgerichtet ist. (Abb. 9).
4. Drehen Sie den Wickeldorn im Uhrzeigersinn, damit die Wicklung im Uhrzeigersinn stattfindet. (Abb.10).
5. Drücken Spule nach rechts (Abb. 11).
6. Drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter auf die Anlaufwicklung. (Abb.12).
7. Stoppen Sie die Aufwicklung, wenn das richtige Volumen des Fadens auf die Spule gewickelt wurde. (Abb.13).
8. Nehmen Sie die Spulenspindel und schneiden Sie den Faden ab. (Abb.14). **Hinweis: Bitte verwenden Sie Ihre Hand, um die Spulenspindel zu unterstützen. Während die Spule wickelt, vermeiden Sie das Gewinde an der**

Maschine Nadel ist, und nehmen den Hebel hoch.



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

NADELWECHSEL

1. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel in die höchste Position zu bringen.
2. Halten Sie die alte Nadel und lösen Sie die Nadelklemmschraube. Entfernen Sie die alte Nadel und entsorgen Sie sie verantwortungsvoll.
3. Setzen Sie die neue Nadel in die Klemme mit der flachen Seite nach rechts. Achten Sie darauf, die Nadelklemme, vor dem Anziehen der Nadelklemmschraube, zu drücken.
4. Die Nadelklemmschraube fest ziehen.

ACHTUNG: Entfernen Sie die Batterien und / oder trennen Sie den AC / DC Adapter, bevor Sie die Nadel ersetzen.



Abb. 15



Abb. 16

NÄHEN

1. Drehen Sie das Handrad auf die Seite der Nähmaschine gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel in die höchste Position zu bringen. (Abb. 17).
2. Heben Sie den Nähfuß an und legen Sie den Stoff, den Sie nähen möchten, unter den Nähfuß (Abb.18).
3. Senken Sie den Nähfuß (Abb.19).
4. Drücken Sie die ON / OFF-Taste auf die Position "ON" und beginnen Sie zu nähen. Ziehen Sie nicht am Stoff. Führen Sie den Stoff vorsichtig, um die Naht gerade zu halten. (Abb.20).
5. Wenn Sie mit dem Nähen fertig sind, drücken Sie die ON / OFF-Taste, auf die Position "OFF", um das Nähen zu beenden. (Abb.20).
6. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel in die höchste Position zu bringen. Heben

Sie den Nähfuß und ziehen Sie den Fadenspannungslöser, dann entfernen Sie sanft den Stoff von der Nähmaschine. (Abb.21).

7. Schneiden Sie den Faden mit dem Fadenschneider ab. (Abb.22).

Warnung: Wenn die Nähmaschine läuft, bitte das Stichmuster-Einstellrad nicht berühren.



Abb. 17



Abb. 18



Abb. 19



Abb. 20



Abb. 21

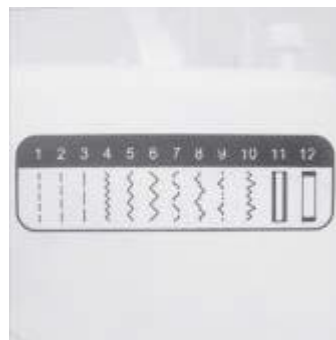
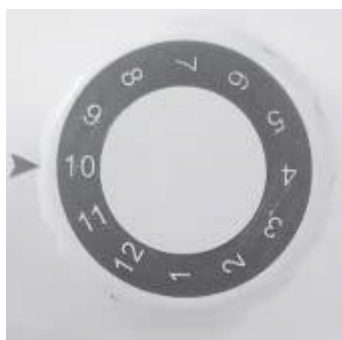


Abb. 22

EIGENSCHAFTEN

STICHMUSTER AUSWÄHLEN

Diese Maschine verfügt über 12 Arten von Fadenstichmustern, drei Arten von geraden Linien, sieben Arten von Zickzackstich, zwei Arten von Verriegelungsknopflochstich. Siehe die Stichmuster Zeichnung. Drehen der Stichmuster, um das Stichmuster das Sie möchten zu wählen.



MANUELLES KNOPFLOCH

1. Legen Sie Stoff unter den Nähfuß und drücken Sie den Nähfuß auf den Stoff wo Sie das Knopfloch nähen müssen, dann wählen Sie den 12. Stich.
2. Drücken Sie den Schalter an und nähen Sie 3-4 Stiche in niedriger Geschwindigkeit, schalten Sie dann Schalter ab (Abb.23).
3. Wählen Sie die 11. Stich, stellen Sie den Schalter an und nähen den Stoff in geeigneter Länge, dann stellen Sie den Schalter aus. Versuchen Sie, den genähten Stich in gerader Linie zu halten (Abb. 24).
4. Heben Sie den Nähfuß, drehen Sie den Stoff über Kopf zurück (Da der Stoff vorwärts genäht wurde, wenn Sie Knopfloch nähen möchten, müssen Sie die Nährichtung drehen.) (**Abb. 25**).
5. Wählen Sie die 12. Stich, schalten Sie den Schalter ein und nähen Sie 3-4 Maschen auf niedriger Geschwindigkeit, dann drücken Sie den Aus-Schalter. (**Abb. 26**).

6. Wählen Sie die 12. Stich, schalten Sie den Schalter ein und nähen bis das Knopfloch vollständig übernäht wurde, dann stoppen Sie das Nähen (**Abb. 27**).



Abb. 23

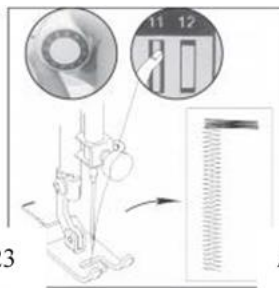
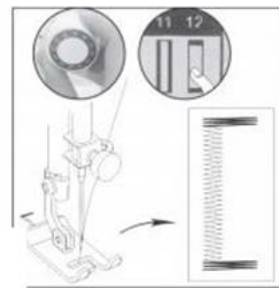


Abb. 24



F Abb. 25

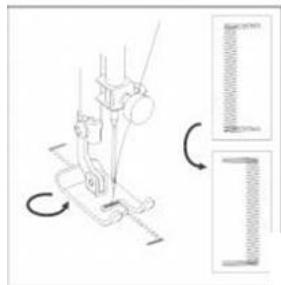
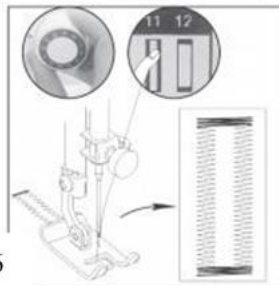


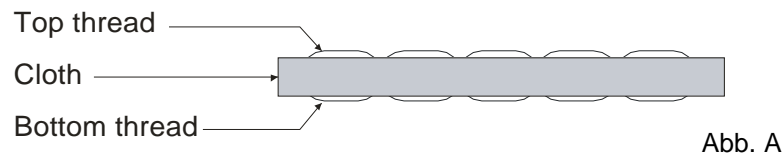
Abb. 26



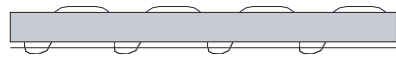
F Abb. 27

EIGENSCHAFTEN NAHT EINSTELLEN

1. Wie in der Abbildung A gezeigt wird, hat die Normalnaht oben und unten Gewinde, weder zu straff noch zu locker.



2. Wenn das untere Gewinde aussieht wie eine gerade Linie, ist das obere Gewinde zu locker. Bitte drehen Sie einen feuchten Faden im Uhrzeigersinn, um den Druck, bis die Nähte wieder normal sind, zu erhöhen.



3. Wenn der Oberfaden allerdings aussieht wie eine grade Linie, führt das zu einem überdichten Oberfaden, drehen Sie die Fadenklemme langsam gegen den Uhrzeigersinn, um den Druck, bis die Nähte wieder normal sind, zu reduzieren.



Abb. C



ARBEITSLAMPE [☀]

Wenn zusätzliche Licht erforderlich ist, drehen Sie den Lichtschalter des Lichtes auf "ON". Drücken Sie den Schalter erneut, um es auszuschalten "OFF".



RÜCKWÄRTSNÄHEN [↶]

Rückwärtsnähen wird oft zur Verstärkung am Anfang und am Ende der Naht durchgeführt (Rückstich).

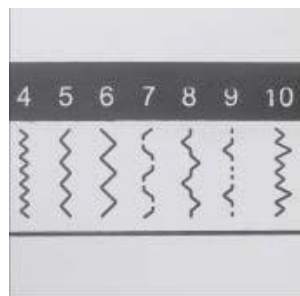
1. Rückwärtsnähen ist geeignet für die Befestigung der Naht beim Start oder Beenden um lockere Nahtstiche zu vermeiden.
2. Stoppen Sie zunächst die Maschine, durch Drücken der Rückwärtstaste im Bild, kann die Maschine das Nähen umkehren. Durch Loslassen der Rückwärtstaste kann die Maschine wieder vorwärts nähen.

EIGENSCHAFTEN

ZICKZACK

1. Stellen Sie Muster-Einstellrad auf Muster (4. -10.)
2. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel in die höchste Position zu bringen. Stellen Sie das Muster-Einstellrad auf Zickzack oder gerade Linien.

Achtung: wenn Sie den Stich ändern möchten, wiederholen Sie bitte den dritten Schritt zuerst.



AUSWÄHLEN DES NÄHMODUS:

Die Maschine verfügt über zwei Nähmodi: Wenn Sie den Knopf auf den Buchstaben L stellen, handelt es sich um den automatischen Modus, und wenn Sie den Knopf auf den Buchstaben H stellen, handelt es sich um den manuellen Modus.



ÄRMEL NÄHEN

Diese Nähmaschine wurde entwickelt, um Hülsen oder schmale Öffnungen in Kleidungsstücke zu nähen.

1. Den Nähfuß runternehmen.
2. Positionieren Sie das Kleidungsstück über den Näharm.
3. Senken Sie den Nähfuß und folgen Sie den regulären Nähanleitungen.



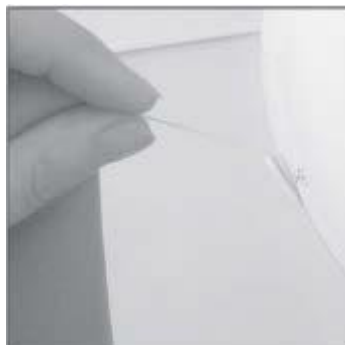
SCHUBLADE

Diese Schublade ist ein Zubehörtaufach.



FADENABSCHNEIDER

Es gibt einen Fadenschneider auf der zentralen linken Seite der Maschine; Er kann den Faden nach dem Nähen oder Spulen abschneiden.



FEHLERBEHEBUNG

Problem	Problem Ursache	Änderung
Keine Stromversorgung oder die Maschine läuft langsam	Batterien sind falsch eingelegt	Legen Sie die Batterien neu ein und gehen Sie sicher, das sie richtig herum liegen
	Batterien sind schwach	Verwenden Sie neue Batterien
	Adapter Strom ist unzureichend	Verwenden Sie einen kompatiblen Adapter
Überspringen von Stichen	Nadelöhr nicht in der Mitte	Entfernen und wieder einsetzen der Nadel mit der flachen Seite des Nadels in den Rücken
	Nadel verbogen	Entfernen und wieder einlegen einer neuen Nadel
	Nähfuß zu locker	Ziehen Sie den Nähfuß fest
Unterfaden kann nicht erstellt werden	Unterfaden ist aufgebraucht	Setzen Sie eine neue Spule ein
	Nadel wurde nicht richtig ins Gewinde aufgenommen	Fädeln Sie die Nadel ein, stellen Sie sicher, das das Gewinde von vorne nach hinten steht.
Faden bricht ab	Nadel ist verbogen	Entfernen und wieder einlegen einer neuen Nadel
	Nadelschaft sitzt nicht richtig	Entfernen und wieder einlegen einer neuen Nadel
	Fadenspannungswählscheibe, Gewinde führen oder Fadenziehleiste zu eng	Lösen Sie die Fadenspannung zwischen Nummer 3-5
Stiche zu locker oder uneben	Faden durch die obere Spule blockiert	Ziehen Sie den Garnrollenstift und lassen Sie die Spule oder Gewinde flüssig laufen
	Oberfaden zu fest oder Unterfaden zu locker	
Nadel bricht	Nadel verbogen oder deformiert	Entfernen und neue Nadel benutzen
	Nähfuß zu locker	Entfernen und eine neue Nadel einstecken und festschrauben
	Ziehen Sie den Stoff kräftig beim Nähen	Entfernen und eine neue Nadel und Faden wieder eingeben
	Nadel nicht im Stoff, beim Nähstart	Entfernen und eine neue Nadel, Faden wieder eingeben, Handrad drehen, um die Nadel in den Stoff zu senken, und beginnen Sie zu nähen.

	Die Anweisungen erklären, den Inhalt der folgenden Möglichkeiten:		P
	-Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen		P
	- Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder dem Ersetzen der Lampen		P

UMWELT



ACHTUNG :

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Waarschuwing

1. Lees de instructies aandachtig door voordat u de machine bedient.
2. Om elektrische schokken te voorkomen, verwijder de kabel vóór het reinigen o na gebruik.
3. Gelieve houdt de stekker van het netsnoer bij het uittrekken van de kabel, niet trekken.
4. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
5. Gebruik dit apparaat alleen hetzelfde als beschreven in deze handleiding.
6. Steek dat in gat van de machine tijdens het hardlopen.
7. Houd uw vingers uit de buurt van alle motorische onderdelen, speciaal rond de naald.
8. Gebruik de machine niet in ruwe omgeving.
9. Gebruik geen biet naalden.
10. Stop met werken als de draad werd verstrikt in shuttle doos, reinig ons de verwarde draad weer threading het.
11. Flexibel en uitgerekte weefsel, zoals handdoek, trui, en flexibele gebreide stof kan niet naaien.

12. Laat de machine als het een beschadigd netsnoer, beschadigde stekker, kan nietgoed werken, of laten vallen in het water.
13. Niet buitenshuis gebruiken.
14. Laat de machine op de plaats die hetgenereren van aerosol of zuurstof wordt geregeld opereren.
15. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.
16. Dit apparaat mag worden gebruikt doorkinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht,als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
17. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
18. Houd het apparaat en het snoer buitenbereik van kinderen onder de 8 jaar.der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
19. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
20. AControleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
21. Laat het apparaat nooit onbeheerd achterterwijl het in bedrijf is.

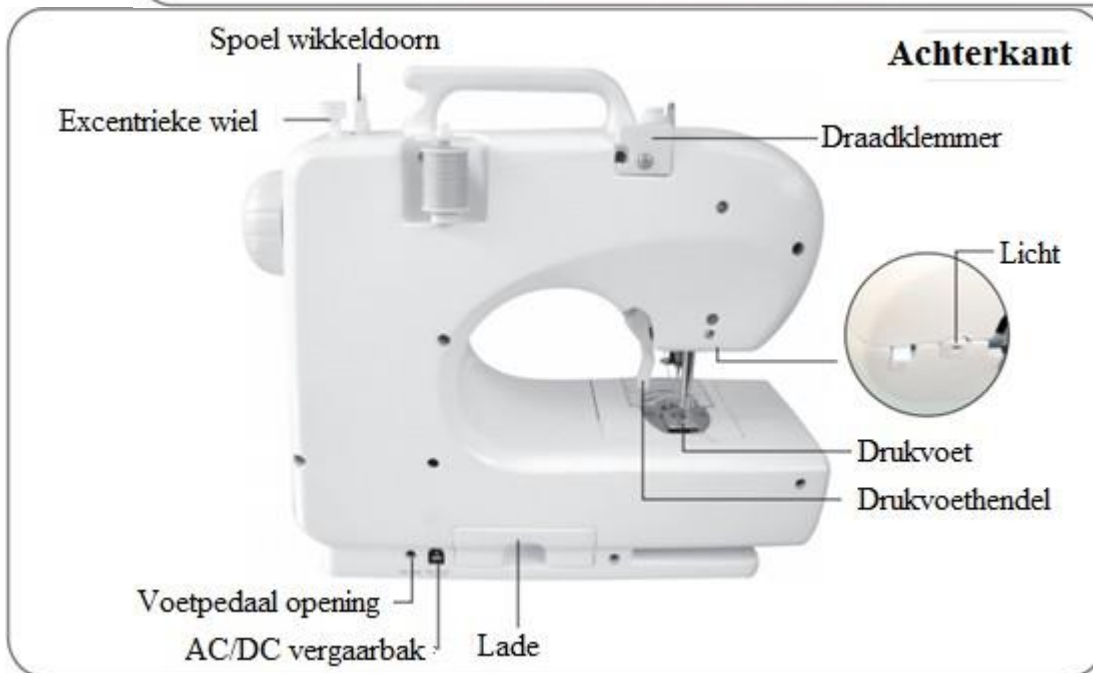
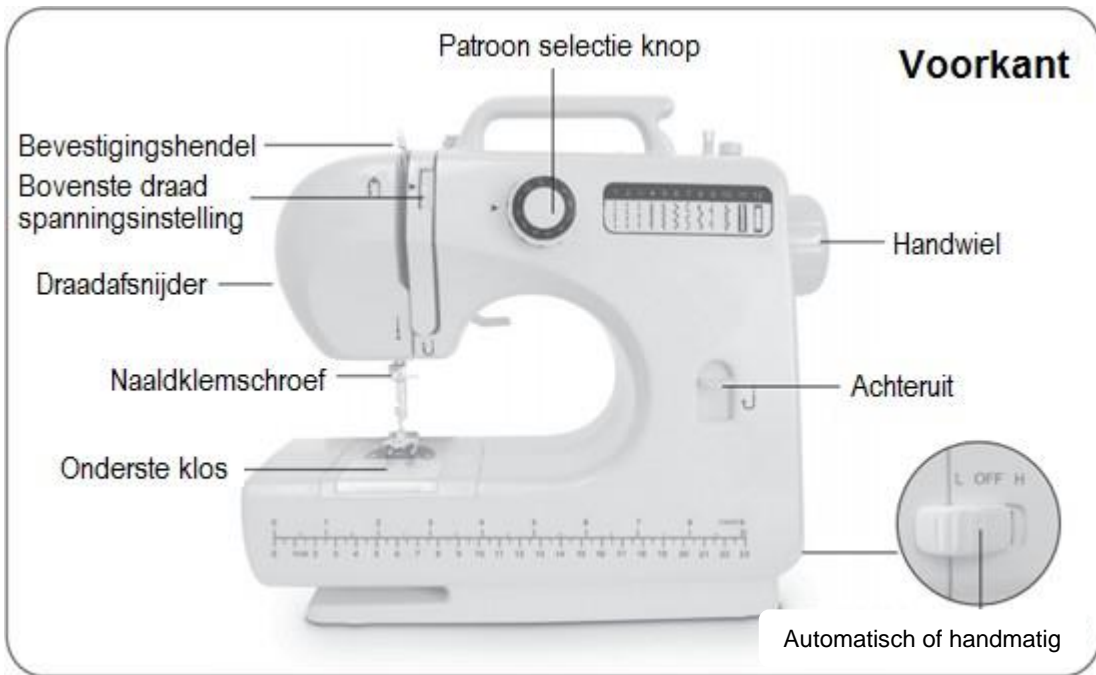
22. Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

23. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar.







24. Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:

- in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

ONDERDELEN



ACCESSORIES

Voet pedaal	x1	
Draadspoel	x2	
Spoel	x2	
Draadinstecker	x1	
Naald(#14)	x1	
Adaptor	x1	

DE NAAIMACHINE AAN HET STROOMNET BEVESTIGEN

1. Stop stekker "A" in de machine en stop stekker "B" in het stopcontact.
2. Verbind voet pedaal "C" aan de machine.
3. De snelheid van de machine kan geregeld worden door druk uit te oefenen op het drukvoet.

Waarschuwing:

Chakel de naaimachine altijd uit indien deze niet in gebruik is.

Vermogen: DC 6V 7.2W

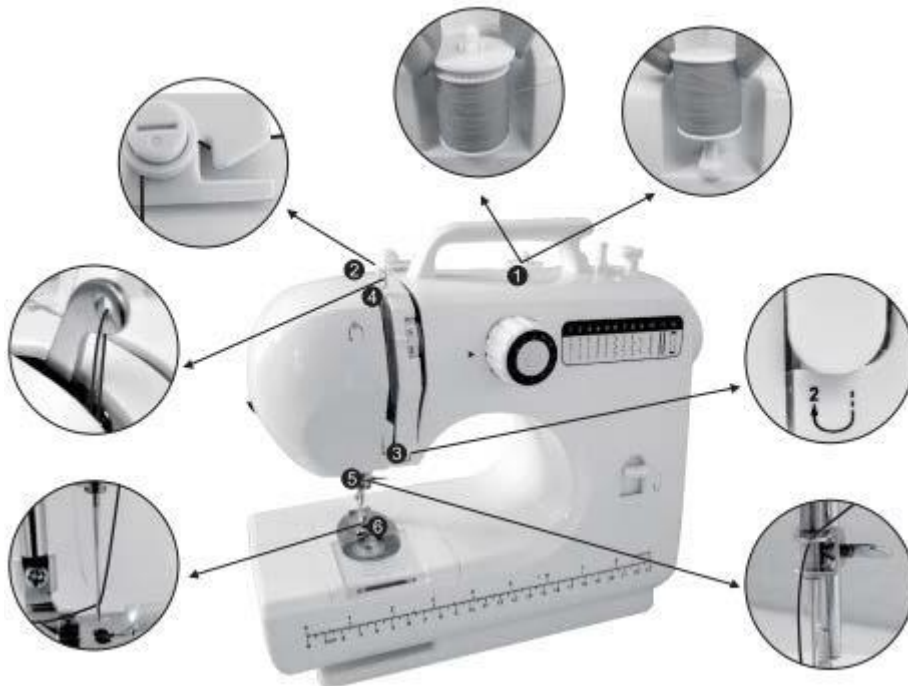


MANIEREN OM TE NAAIEN

Naaien met de bovenste draad:

1. Plaats volledige rolletje op de grote verzonken spindel aan de boven- / achterzijde van de machine met de draad naar achteren. Duw de haspel kap over de spindel zodat de rol niet kan loskomen.
2. Loop de draad rond de buitenkant van de draad Guide 1.
3. Leid de draad in groove2 afgestemd Guide 1 en pull \ | richting chroom nemen lever3.
4. Voer de draad door het gat in de verchromde hendel en trek recht naar beneden in de richting van de naald.
5. Voer de draad door het gat in de naaldhouder.
6. Leid de draad door het oog van de naald.

Waarschuwing: Bij het inrijgen van de naaimachine die nu ervoor te zorgen dat de "power off / speed switch" is in de stand uit en volg de onderstaande steps1-6. Draai het handwiel tegen de klok in totdat de naald in de hoogste stand.



DE SPOEL VERVANGEN

1. Verwijder het spoelhuisdeksel en neem de lege spoel (figuur 1).
2. Plaats de spoel in het spoelhuis met de draad afwikkelen met de klok mee. Waardoor ongeveer 10cm draad uitgebreid uit het spoelhuis (figuur 2).
3. Laat ongeveer 10 cm (4inch) draad op de bovenste spoel (figuur 3).
4. Zet de persvoet omhoog; Houd de bovendraad met de linkerhand, rechterhand

- gebruiken om het handwiel linksom draaien totdat de naald omhoog staat (Figuur 4).
- Als de naald de bodem bereiken, de haak lade zal de bovenste draad haken, ratate de hoof lade om de onderste draad trekken (figuur 5).
 - Trek de onderdraad en bovendraad onder de persvoet, trek 10cm aan de achterkant (Fig.6).

Waarschuwing:

Het is zeer belangrijk dat de draad zowel boven als onder goed is bevestigd.

Test daarom altijd eerst of de bevestiging goed naait.

Zeer Belangrijk:

Zorg ervoor dat u altijd een metalen spoel gebruikt, anders zal het gemagnetiseerde spoelhuis niet worden geactiveerd en zal er geen spanning op uw onderdraad staan.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

DE SPOEL OMWIKKELEN

- Zet een klos garen op de garenpen (Fig.7).
- Leid de draad door de bovenkant van de draad klem. (Fig.8).
- Doe de Duw de spoel in de spoelas, en zorg ervoor dat het uitgelijnd met de groef van de spoelas. (Fig. 9).
- Draai de wikkeldoorn klok mee te maken kronkelende de klok mee weg. (Fig.10).
- Druk de spoel naar rechts (Fig.11).
- Open de snelheid schakelaar om te beginnen winden. (Fig.12).
- Stop kronkelende na juiste hoeveelheid van de draad wordt gewikkeld op de spoel. (Fig.13).
- Neem de spoel van de as en snijd de draad. (Fig.14).

Let op: Gebruik uw hand om te helpen het opwinden van de spoel. Terwijl het opwinden van de spoel, verbied er draad op de machine naald, en neem vervolgens de hendel.



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12

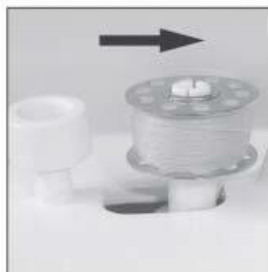


Fig.13



Fig.14

NAALD VERVANGEN

1. Draai het handwiel om de naald omhoog tot de hoogste stand.
2. Houd de oude naalden en draai de naaldklemschroef. Verwijder de oude naald en gooi deze op verantwoorde wijze.
3. Plaats de nieuwe naald in de klem met de platte kant naar rechts. Zorg ervoor dat u de naaldklemschroef te duwen voordat het vastdraaien van de naaldklemschroef.
4. Draai de naaldklemschroef.

LET OP: Verwijder de batterijen en / of haal de AC / DC-adapter voordat u de naald vervangen.



Fig.15



Fig.16

SEWING

1. Draai het handwiel op de zijkant van de naaimachine tegen de klok in om de naald omhoog tot de hoogste stand. (Fig. 17).
2. Til de naaivoet en plaats de stof die u wilt naaien onder de persvoet (fig.18).
3. Zet de persvoethendel (fig.19).
4. Druk op de aan / uit-knop op de "ON" positie en begin te naaien. Laat de stof niet trekken. Zachtjes begeleiden van de stof om de naad recht te houden. (Fig.20).
5. Na het afronden van naaien, drukt u op de ON / OFF-knop om de stand "OFF" te stoppen met naaien. (Fig.20).
6. Draai het handwiel om de naald in de hoogste stand te brengen. Til de naaivoet en trek de draad spanning vrijlatting bar verwijder voorzichtig de stof uit de buurt van de naaimachine. (Fig.21).
7. Knip de draad met de draadafsnijder. (fig.22).

Waarschuwing: Wanneer u de naaimachine loopt, dan kunt u de steekkeuzeknop niet aanraken



Fig.17



Fig.18



Fig.19



Fig.20



Fig.21



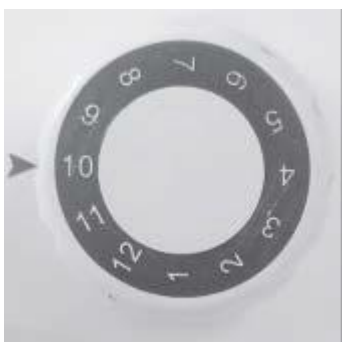
Fig.22

FUNCTIES

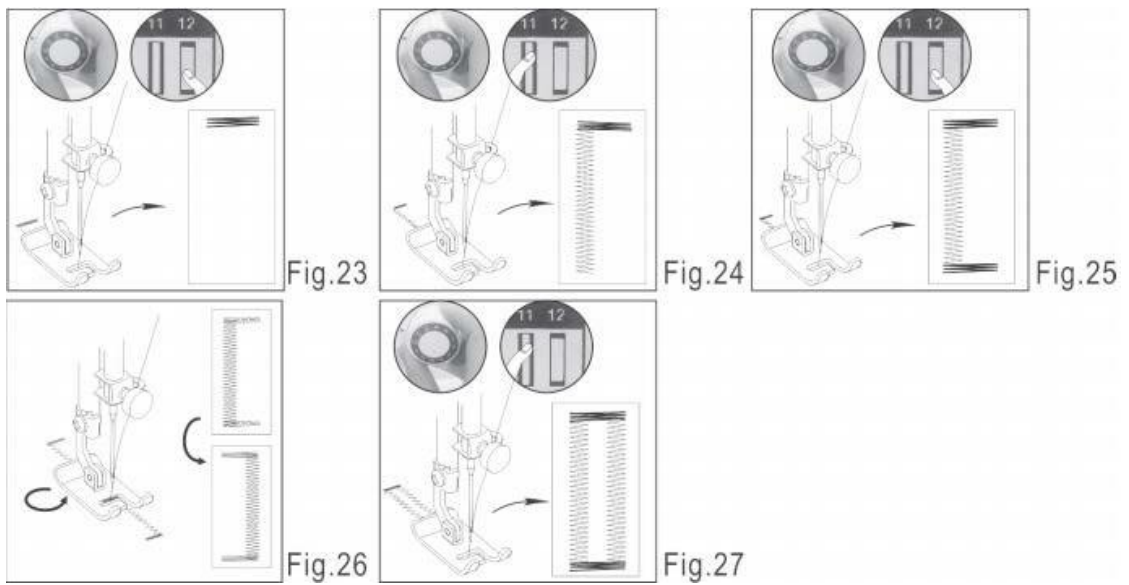
SELECTIE STEKENPATROON

This machine has 12 kinds of thread stitch patterns, three kinds of straight lines, seven kinds of zigzag stitch, two kind of locking buttonhole stitch. See the stitch patterns drawing. Rotating the stitch patterns dial to select the stitch pattern you wanted.

HANDMATIG KNOOPSGAT



1. Zet doek onder naaivoet en drukt de naaivoet op het doek waar je moet knoopsgat naaien, kies dan de 12e steek.
2. Zet de schakelaar en naai 3-4 steken op lage snelheid, dan schakelt u de schakelaar (fig.23).
3. Kies de 11e steek, zet schakelaar en naai op het doek in de geschikte lengte, vervolgens uit schakelaar. Merk op dat proberen te genaaid steek in een rechte lijn te houden (afb. 24).
4. Zet de persvoet omhoog, draai de doek hoofd terug (omdat doek naar voren wordt genaaid, als je wilt knoopsgat te naaien, moet u de richting van het naaien draaien.) (Fig. 25).
5. Kies de 12e steek, dan zet de schakelaar en naai 3-4 steken op lage snelheid, vervolgens uit schakelaar. (Fig. 26).
6. Kies de 12e steek, dan zet de schakelaar en naai tot knoopsgat wordt dan volledig genaaid, dan stoppen naaien (fig. 27).



FUNCTIES

STEKEN AANPASSEN

1. Zoals aangegeven in de afbeelding A, wordt de normale stiksels boven- en onderkant threading hebben noch over strakke of losse.

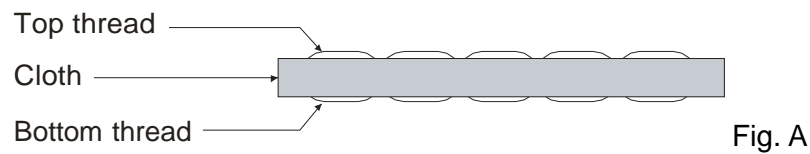


Fig. A

2. Als de onderste draad ziet eruit als een rechte lijn, wat aangeeft de bovendraad te los. Schakel in thread vochtige klok mee om de druk te verhogen, totdat de stiksels weer normaal.

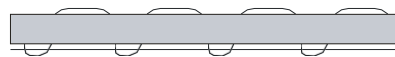


Fig.B



3. Echter, wanneer de bovendraad ziet eruit als een rechte lijn aangeeft een overstrakke top draad langzaam draaien de draad klem tegen de klok om de druk totdat de stiksels te verminderen terug naar normaal.

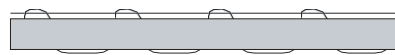


Fig.C



WERKLAMP [☀️]

Als er extra licht nodig is, drukt u op de lichtschakelaar om het licht "ON" te zetten. Druk nogmaals op de schakelaar om te zetten "OFF".



ACHTERUIT NAAIEN [U]

Achteruit naaien wordt vaak gedaan ter versteviging aan het begin en het einde van de naad (back stitching)

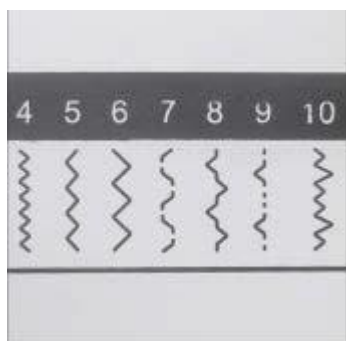
1. Reverse naaien is geschikt voor de bevestiging van de naad bij het begin of einde naad naad te voorkomen steken los.
2. de machine eerst stoppen, de druk op de achteruitnaaitoets als beeld, kan de machine naait achteruit. Laat de omgekeerde knop kan de machine terug te krijgen om vooruit te naaien.

FUNCTIES

ZIGZAG

1. Zet de steekkeuzeknop op patroon (4-10e) zigzag
2. Draai het handwiel om de naald in de hoogste stand te brengen. Stel steekkeuzeknop te zigzaggen of rechte lijnen.

Waarschuwing: bij het vervangen van de steken, herhaal de derde stap.



SELECTIE VAN DE NAAIMODUS:

De machine heeft twee naaimodi, als u de knop naar de letter L verplaatst is het de automatische modus en als u de knop naar de letter H verplaatst is het de handmatige modus.



MAUWEN NAAIEN

Deze naaimachine is ontworpen om mouwen of en smalle openingen te naaien in kledingstuk.

1. Ontlast het drukvoet.
2. Plaats het kledingstuk over de naai arm.
3. Zet de drukvoet omlaag en volg de reguliere naai-instructies.



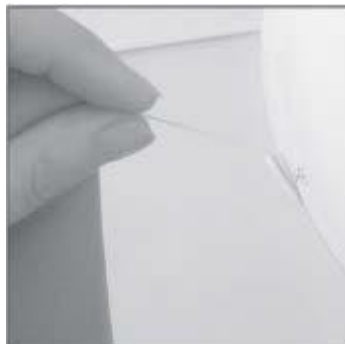
LADE

De lade is een opbergaccessoire.



DRAAD AFSNIJDER

Er is een draadafsnijder op de centrale linkerkant van de machine; Het kan na het naaien of winging draad afgesneden van de draad.



GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Geen stroom of de machine is niet krachtig.	Accu is verkeerd geïnstalleerd	Herinstalleer de batterijen door ze juist te plaatsen
	Accu is bijna leeg	Gebruik nieuwe batterijen
	Stroomvoorziening is niet voldoende	Gebruik een geschikte adapter
Stiksels worden overgeslagen	Naald oog niet in het midden	Verwijderen en opnieuw steek de naald met de platte kant van de naald naar de achterkant
	Naald gebogen	Verwijderen en opnieuw invoegen nieuwe naald
	Drukvoet te los	Draai de drukvoet

Spoeldraad kan niet bevestigd worden	Onderste draad is op	Vervangen door nieuwe volle spoel
	Draad onjuist bevestigd	Herdraad de naald, zorg ervoor dat het schroefdraad van voor naar achter
Draad blijft knappen	Naald gebogen	Verwijderen en opnieuw invoegen nieuwe naald
	Naald schacht niet goed geïnstalleerd	Verwijderen en opnieuw invoegen nieuwe naald
	Draadspanningsknop, draad begeleiden of draad trekken bar te strak	Draai de draadspanning tussen 3-5 nummer
Stiksels te los of oneven	Draad geblokkeerd door bovenste spoel	Trek de kloppen en maken de spoel of draad soepel
	Bovenste draad te strak of onderste draad te zwak	
Naald breekt	Naald gebogen of vervormd	Verwijderen en plaats een nieuwe naald
	Drukvoet te los	Verwijderen en plaats een nieuwe naald en vastschroeven
	Aan de stof getrokken tijdens het naaien.	Verwijderen en plaats een nieuwe naald en draad weer
	Naald niet in stof gezet alvorens het naaien	Verwijderen en plaats een nieuwe naald, draad weer, draai het handwiel om de naald in de stof te verlagen, en begin met naaien.

	De instructies geven aan de inhoud van het volgende:		P
	-Schakel Uit of haal de stekker bij het verlaten van deze achterlaat		P
	-Haal Het apparaat voor het uitvoeren van onderhoud of het vervangen van lampen		P



MILIEU

ATTENTIE :

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

ESPAÑOL

Precaución

1. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar la máquina.
2. Para evitar una descarga eléctrica, por favor retire el cable de alimentación antes de limpiar o después de su uso.
3. Por favor, sostenga el enchufe del cable de alimentación cuando vaya a desenchufar el cable, no tire directamente del cable para evitar daños en el mismo.
4. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
5. Utilice este aparato sólo para lo que se describe en este manual.
6. No introduzca nada en la ranura de la máquina cuando esta se está usando.
7. Mantenga los dedos alejados de todas las partes en movimiento, especialmente alrededor de la aguja.
8. No utilice la máquina en ambientes agresivos.
9. No utilice agujas que no se adapten a la máquina.
10. Deje de hacer funcionar la máquina cuando el hilo se enreda dentro de la caja de funcionamiento, desenrede el hilo y enhebre de nuevo.

11. Los tejidos flexibles y alargados, como una toalla, suéter, y tejido de punto flexible, no pueden ser cosidos con esta máquina.
12. Nunca opere la máquina si tiene un cable de alimentación dañado, si el enchufe está dañado, si la maquina no puede trabajar correctamente, o si la máquina ha caído en agua o se ha mojado.
13. No utilice la máquina al aire libre.
14. No haga funcionar la máquina cerca de lugares donde se genera aerosol u oxígeno.
15. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
16. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
17. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
18. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
19. - Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

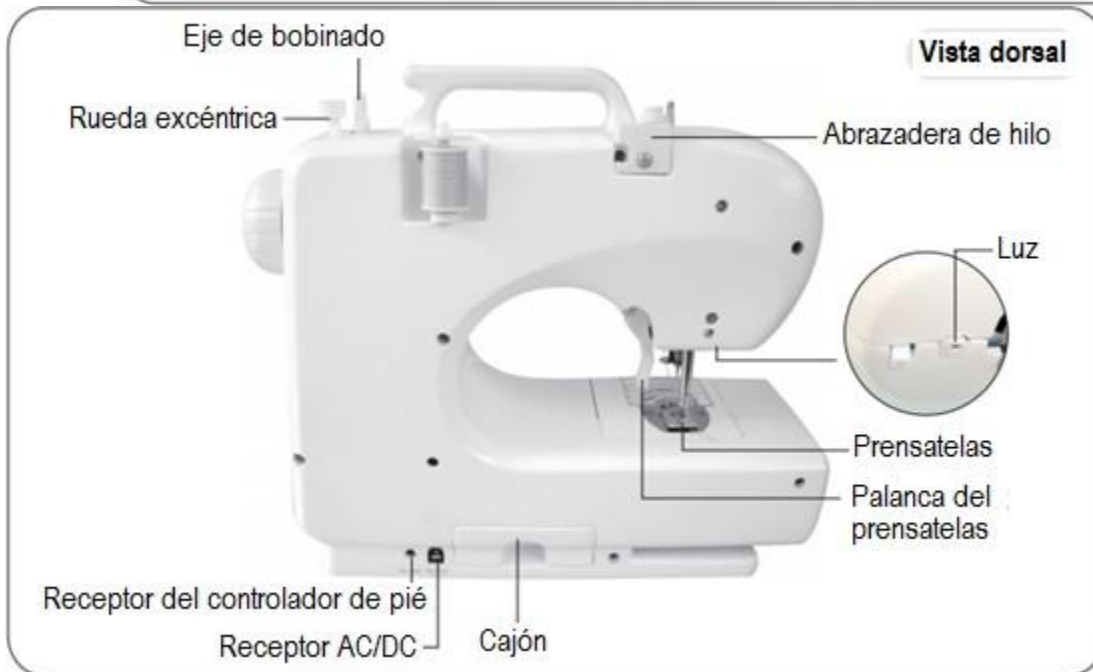
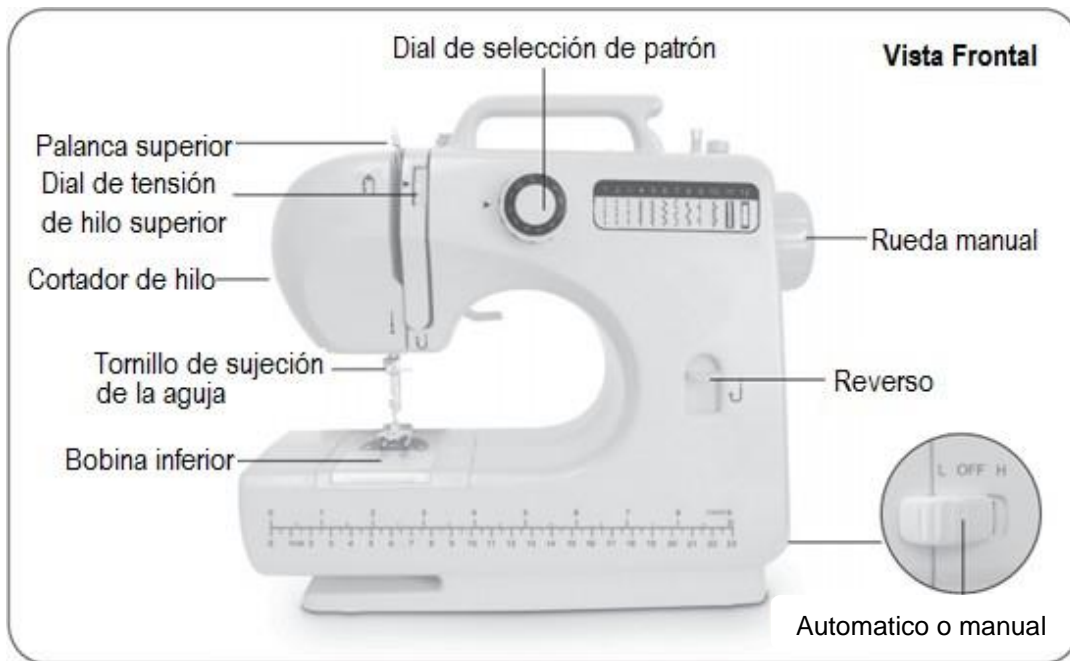
20. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

21. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo






22. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño .

23. Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:

- en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- en albergues agrícolas,
- en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- en entornos de tipo bed and breakfast.



ACCESSORIES

Pedal	x1	
Carrete de hilo	x2	
Bobina	x2	
Enhebrador	x1	
Aguja (#14)	x1	
Adaptador	x1	

CONEXIÓN DE LA MÁQUINA DE COSER PARA LA ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

1. Conecte el enchufe "A" a la máquina y enchufe "B" en la toma principal.
2. Conecte el pedal de control "C" a la máquina.
3. La velocidad de la máquina se puede regular mediante la aplicación de presión al pedal.

Precaución:

Siempre apague y desenchufe la máquina cuando no esté en uso.

Salida: DC 6V 7.2W

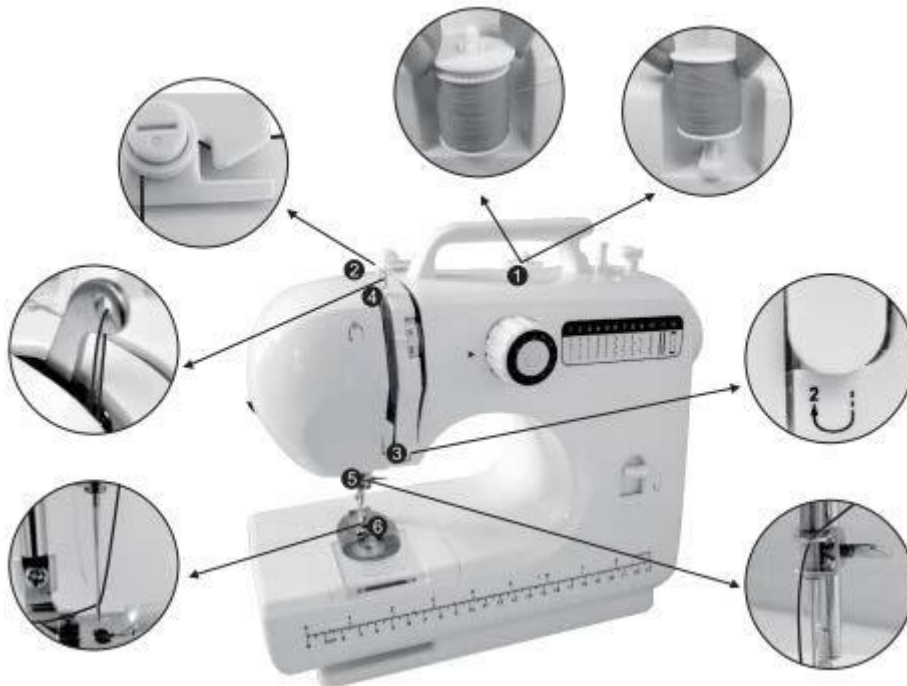


MANERAS DE ROSCADO

Enhebrar del hilo superior de la siguiente manera:

1. Coloque el carrete de algodón completo en el eje empotrada en la parte superior / trasera de la máquina con el hilo en la parte trasera. Empuje la tapa del carrete sobre el eje de manera que el carrete no pueda desprenderse.
2. Pase el hilo alrededor de la parte exterior de la guía del hilo 1.
3. Guíe el hilo en la ranura 2 alineada con la guía 1 y empuje hacia arriba hasta la palanca superior.
4. Pase el hilo a través del agujero en la palanca de cromo y tire hacia abajo hacia la aguja.
5. Pase el hilo a través del agujero en el soporte de la aguja.
6. Pase el hilo por el ojo de la aguja.

Precaución: Al enhebrar la máquina de coser asegurarse de que el "interruptor de apagado / velocidad" está en la posición OFF y a continuación siga los pasos 1-6. Gire la rueda hacia la izquierda hasta que la aguja esté en la posición más alta.



CAMBIAR LA BOBINA

1. Retire la tapa de la bobina y saque la bobina vacía (Figura 1).
2. Coloque la bobina en la caja de la bobina con el desenrollado del hilo en sentido horario. Dejar unos 10 cm de hilo extendido hacia afuera de la caja de la bobina (figura 2).

3. Deje unos 10 cm (4 pulgadas) de hilo en la bobina superior (figura 3).
4. Levante el prensatelas; sostenga el hilo superior con la mano izquierda, utilice la mano derecha para girar en sentido anti horario la rueda hasta que se levante la aguja (Figura 4).
5. Cuando la aguja llega a la parte inferior, la bandeja de gancho se enganchará al hilo superior, gire la bandeja de enganche para tirar del hilo inferior hacia fuera (figura 5).
6. Tire del hilo inferior y el hilo superior por debajo del pedal prensatela, saque 10 cm en la parte posterior (figura 6).

Precaución:

Es esencial que tanto la parte superior e inferior estén enroscados correctamente.

Compruebe con cuidado y haga una puntada práctica antes de empezar a coser.

Muy importante:

Asegúrese de utilizar siempre una bobina de metal de lo contrario la caja de la bobina magnetizada no se activará y no habrá ninguna tensión en el hilo de la bobina.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

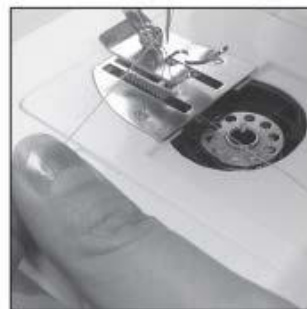


Fig.5



Fig.6

ENROLLAR LA BOBINA

1. Coloque un carrete de hilo en el portacarrete (Fig.7).
2. Guíe el hilo a través de la parte superior de la abrazadera de rosca. (Figura 8).
3. Ponga el Empuje la bobina en el eje de la bobinadora, y asegúrese de que se alinee con la ranura del eje de la bobinadora. (Fig. 9).
4. Gire el eje de bobinado hacia la derecha para hacer el enrollado en sentido horario.(Fig.10).
5. Empuje la bobina hacia la derecha (Figura 11).
6. Encienda el interruptor de velocidad para comenzar el bobinado. (Figura 12).
7. Detenga el bobinado después corrija el volumen del hilo en la bobina. (Figura 13).
8. Tomar la bobina fuera del eje y corte el hilo. (Figura 14).

Nota: Por favor, use su mano para ayudar a enrollar la bobina. Mientras enrolla la bobina, no ponga hilo en la aguja de la máquina, luego suba la palanca.



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

REEMPLAZO DE AGUJA

1. Gire la rueda de mano para levantar la aguja a su posición más alta.
2. Sostenga las agujas viejas y aflojar el tornillo de la presilla de la aguja. Retire la aguja vieja y desechar de forma responsable.
3. Inserte la nueva aguja en la pinza con el lado plano hacia la derecha. Asegúrese de empujar la presilla de la aguja antes de apretar el tornillo de sujeción de la aguja.
4. Apriete el tornillo de sujeción de la aguja.

PRECAUCIÓN: Retire las baterías y / o desconecte el adaptador AC / DC antes de comenzar a cambiar la aguja.



Fig.15



Fig.16

COSER

1. Gire la rueda en el lado de la máquina de coser en sentido antihorario para subir la aguja a su posición más alta. (Figura 17).
2. Levante el pedal y coloque la tela que desea coser debajo del pedal (figura 18).
3. Baje el pedal (figura 19).
4. Pulse el botón ON / OFF en la posición "ON" y comience a coser. No tire de la tela. Guíe suavemente la tela para mantener la costura recta. (Figura 20).
5. Después de terminar la costura, pulse el botón ON / OFF a la posición "OFF" para detener la costura. (Figura 20).
6. Gire la rueda de mano para levantar la aguja a la posición más alta. Levante el pedal y saque la barra de liberación de tensión del hilo y luego retire con cuidado el tejido fuera de la máquina de coser. (Figura 21).

7. Cortar el hilo con el cortador de hilo. (Figura22).

Advertencia: Cuando la máquina de coser esté en funcionamiento, por favor, no toque el dial de selección de patrón



Fig.17



Fig.18



Fig.19



Fig.20



Fig.21

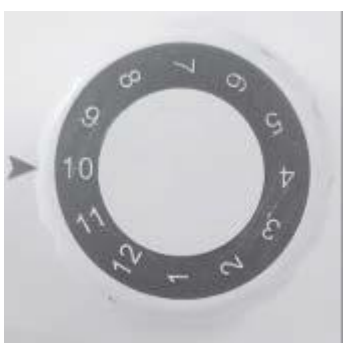


Fig.22

CARACTERÍSTICAS

SELECCIÓN DE PATRÓN DE PUNTADAS

Esta máquina cuenta con 12 tipos de patrones de costura de hilo, tres tipos de líneas rectas, siete tipos de puntada en zigzag, dos tipos de bloqueo puntada de ojal. Vea el dibujo patrones de costura. Gire el dial de los patrones de costura para elegir el patrón de costura que desee.

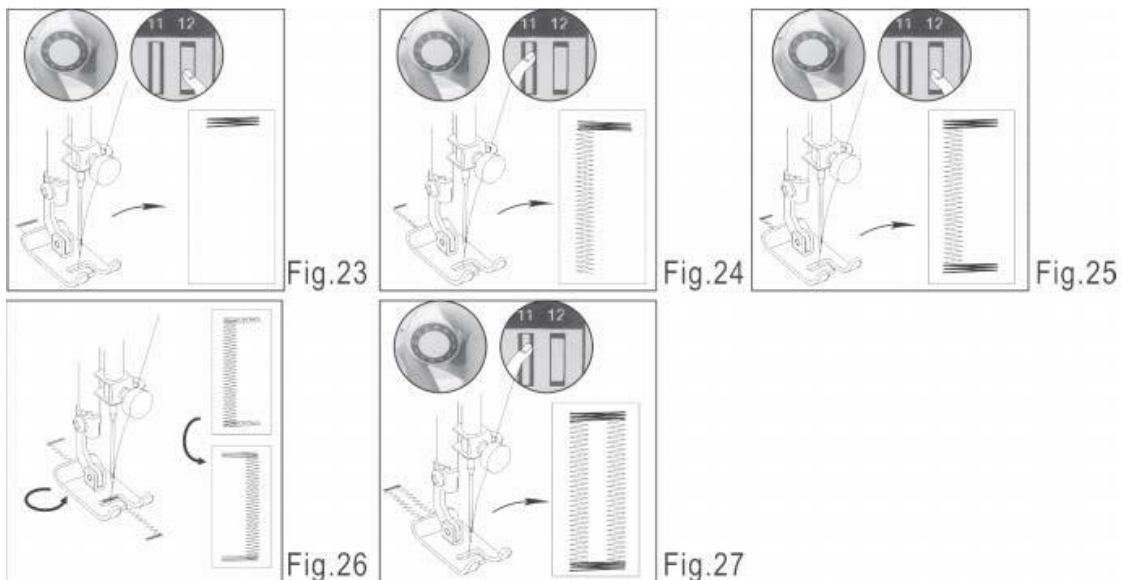


MANUAL DEL OJAL

1. Ponga tela debajo del prensatelas y presione el prensatelas en la tela donde usted necesita para coser ojales, a continuación, elija la 12ª puntada.
2. Encienda el interruptor y coser 3-4 puntada a baja velocidad, a continuación, apague el interruptor (figura 23).
3. Elija la puntada número 11, gire el interruptor y coser en el paño de longitud adecuada, a continuación, apague el interruptor. Tenga en cuenta de tratar de mantener la puntada cosida en línea recta (Figura 24).
4. Levante el prensatelas, gire la cabeza del paño hacia atrás (porque la tela se

coser hacia adelante, si usted quiere coser el ojal, usted tiene que girar la dirección de la costura.) (Figura 25).

5. Elija la puntada número 12, a continuación, encienda el interruptor y cosa 3.4 puntadas a baja velocidad, a continuación, apague el interruptor. (Figura 26).
6. Elija la puntada número 12, a continuación, encienda el interruptor y cosa hasta que el ojal se haya cosido totalmente, entonces dejar de coser (Figura 27).



CARACTERÍSTICAS COSTURA DE AJUSTE

1. Como se muestra en el cuadro A, las costuras normales tendrán rosca superior e inferior, ni más apretado o flojo.



2. Si la rosca inferior se ve como una línea recta, lo que indica que el hilo superior está demasiado flojo. Por favor gire el hilo hacia la derecha, es aconsejable aumentar la presión hasta que la costura vuelva a la normalidad.



Fig.B



3. Sin embargo, cuando el hilo superior se ve como una línea recta que indica un hilo superior demasiado apretado, gire lentamente el sujetador de hilo contra las agujas del reloj para reducir la presión hasta que la costura regrese a la normalidad.

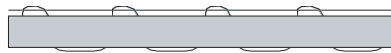


Fig.C



LÁMPARA DE TRABAJO [☀️]

Si se necesita más luz, pulse el interruptor de la luz "ON" para encender la luz. Pulse el interruptor de nuevo para apagar la luz.



COSTURA REVERSA [↩️]

La costura hacia atrás se hace a menudo de refuerzo al comienzo y al final de la costura (costura hacia atrás)

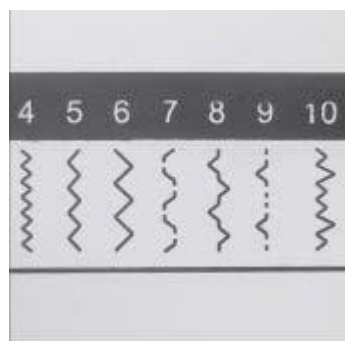
1. La costura hacia atrás es apta para la fijación de la costura al inicio o final de la costura para evitar puntadas sueltas.
2. Detenga la máquina en primer lugar, presione el botón de reversa como se muestra en la imagen, la máquina empezará a coser hacia atrás. Suelte el botón de marcha atrás, la máquina empezará a coser hacia delante.

CARACTERÍSTICAS

ZIGZAG

1. Ajuste el dial de selección de patrón de zigzag (4to - 10mo).
2. Gire la rueda de mano para levantar la aguja a la posición más alta. Seleccione el patrón de puntadas en zigzag o líneas rectas.

Precaución: cuando se quiere cambiar el tipo de punto, repita el tercer paso primero.



SELECCIONANDO EL MODO DE COSTURA:

la máquina tiene dos modos de costura, si se mueve el botón a la letra L entonces es el modo automático y si se mueve a la letra H entonces es el modo manual.



COSIDO DE MANGAS

Esta máquina de coser ha sido diseñada para coser mangas o aberturas estrechas en prendas de vestir.

1. Levante el prensatelas.
2. Coloque la prenda sobre el brazo de costura.
3. Baje el prensatelas y siga las instrucciones regulares de coser.



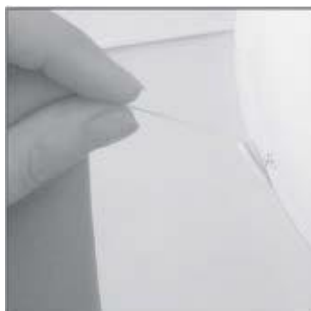
CAJÓN

Este cajón es un compartimiento de almacenamiento de accesorios.



CORTADOR DE HILOS

Cuenta con un cortador de hilo en el lado central izquierdo de la máquina; se puede cortar el hilo después de coser.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa del problema	Solución
No hay fuente de energía o la máquina funciona muy lentamente	Las baterías están mal instaladas	Vuelva a instalar las baterías asegurándose de que están bien puestas
	Las baterías están bajas de carga	Use nuevas baterías
	El adaptador es inadecuado	Use un adaptador compatible

Puntos sueltos	El ojo de la aguja no está en posición	Saque y vuelva a poner la aguja con el lado plano de espaldas
	La aguja está doblada	Saque y vuelva a poner una aguja nueva
	El prensatelas está muy suelto	Ajuste el prensatelas
La bobina del hilo no puede levantarse	La función de bobina de hilo hacia abajo se ha usado	Reemplace con una bobina nueva
	El hilo se ha puesto mal en la aguja	Vuelva a poner el hilo, Asegurándose que se pone el hilo de adelante hacia atrás
El hilo se rompe constantemente	La aguja está doblada	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva
	La aguja no está bien colocada	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva
	La aguja está muy tensa, la barra de hilo está muy arriba	Use la tensión de hilo entre los niveles 3 y 5.
Las puntadas están sueltas o impares	El hilo se ha bloqueado en la bobina superior	Saque el carrete y asegúrese que la bobina o el hilo se muevan bien
	El hilo superior está muy ajustado o el hilo inferior está muy suelto	
La aguja se rompe	La aguja está doblada o deforme	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva
	El prensatelas está muy suelto	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva y asegúrela bien
	Se jala la tela muy fuertemente cuando se cose	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva y cosa nuevamente
	La aguja no se ha bajado hasta la tela cuando se empezó a coser	Saque y vuelva a insertar una aguja nueva, cosa nuevamente, gire la rueda de ajuste para bajar la aguja hasta la tela, y luego empiece a coser.

	Las instrucciones indican la sustancia de lo siguiente:		P
	- Apague o desconecte el aparato cuando se deje desatendido		P
	- Desenchufe el aparato antes de hacer algún mantenimiento o sustituir las lámparas		P

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

ITALIANO

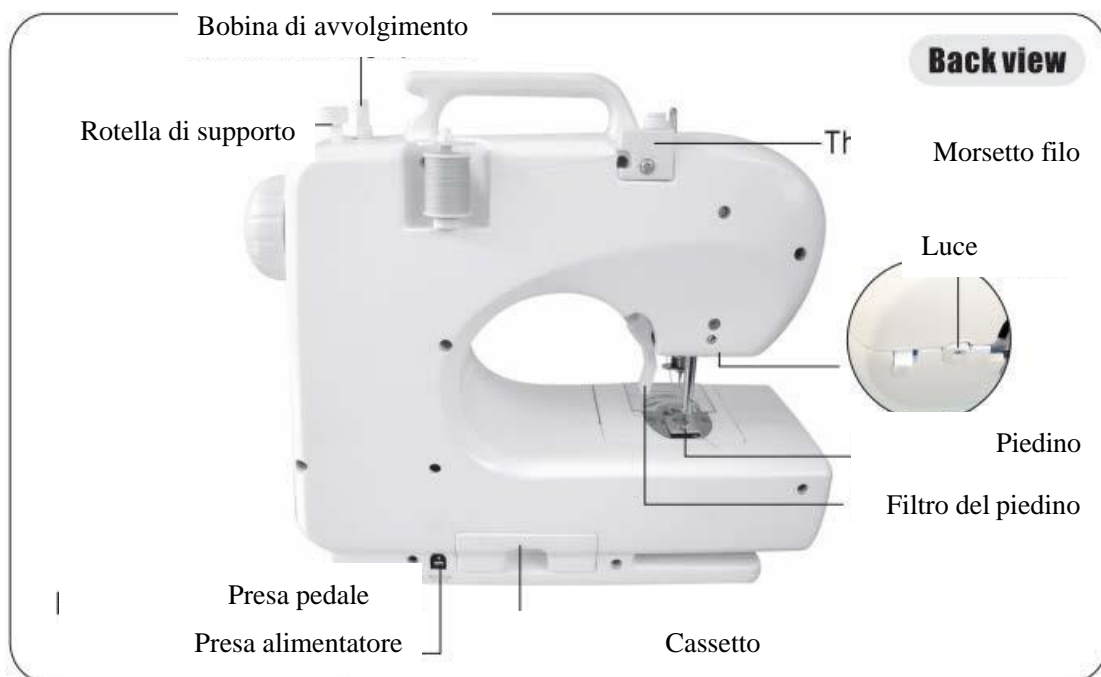
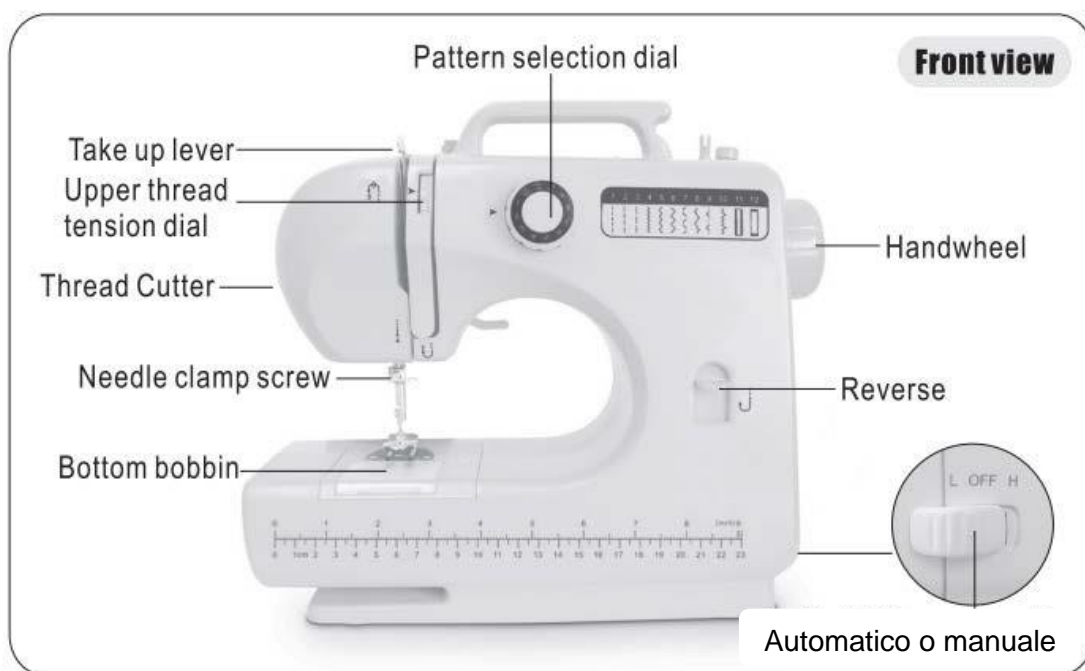
Attenzione

1. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la macchina.
2. Per prevenire rischi di scosse elettriche, accertarsi di staccare la spina di alimentazione immediatamente dopo l'uso e prima della pulizia.
3. Non staccare la spina tirandola per il cavo; per estrarla basta tirare direttamente la spina.
4. Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
5. Si prega di utilizzare questa macchina osservando esclusivamente le istruzioni riportate in questo manuale.
6. Durante l'esecuzione, non inserire oggetti nelle insenature della macchina.
7. Tenere le dita lontane dalle parti in movimento, in particolare dall'ago.
8. Non utilizzare la macchina in condizioni precarie o difficili.
9. Non usare aghi curvi.
10. Spegnerla macchina quando il filo si impiglia all'interno della scatola. Srotolare il filo impigliato e infilarlo di nuovo.

11. È possibile che i tessuti elastici o flessibili, come asciugamani, maglioni, ecc. non vengano cuciti dalla macchina.
12. Non utilizzare la macchina quando è danneggiata o in seguito a una caduta in acqua o altri liquidi, o quando il cavo di alimentazione o la spina presentano danni o non svolgono correttamente le loro funzioni.
13. Non utilizzare la macchina in ambienti esterni.
14. Non far funzionare la macchina in luoghi dove circolano spray o ossigeno nell'aria.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.
16. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
17. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
18. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
19. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
20. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

21. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
22. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
23. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento.
24. Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:
 - in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
 - in ostelli agricoli,
 - da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
 - in ambienti tipo bed and breakfast.

PARTI DELLA MACCHINA



ACCESSORI

Pedale	x1	
Rocchetto	x2	
Bobina	x2	
Infila aghi	x1	
Ago (#14)	x1	
Alimentatore	x1	

COLLEGARE LA MACCHINA ALLA PRESA ELETTRICA

1. Collegare il connettore "A" alla macchina e l'alimentatore "B" alla presa elettrica.
2. Collegare il pedale 'C' alla macchina.
3. La velocità della macchina può essere regolata applicando pressione sulla pedaliera.

Attenzione:

Spegnere sempre e scollegare la macchina quando non è in uso.

Uscita: CC 6V 7.2W

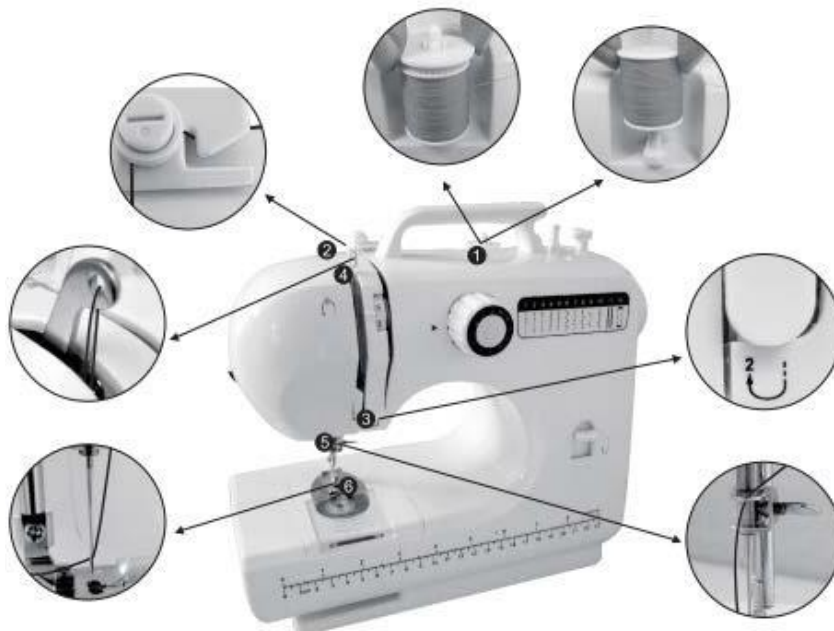


TIPI DI ALLINEAMENTO DELLA BOBINA

Infilare il filo superiore come segue:

1. Posizionare la bobina piena di cotone al grande mandrino nella parte superiore/posteriore della macchina con il filo verso la parte posteriore. Spingere il coperchio del rocchetto sul perno in modo che la bobina non possa venire fuori.
2. Far passare il filo intorno alla parte esterna della guida del filo 1.
3. Guidare il filo nella scanalatura 2 allineata con la guida 1 e tirare verso la leva cromata fino al livello 3.
4. Inserire il filo attraverso il foro della leva cromata e tirare in basso verso l'ago.
5. Inserire il filo attraverso il foro nel supporto dell'ago.
6. Inserire il filo attraverso la cruna dell'ago.

Attenzione: Quando si infila il filo nella macchina per cucire fare in modo che l'interruttore "off/velocità" è in posizione OFF e seguire i passi 1-6 sotto. Girare il volantino in senso antiorario fino a quando l'ago è nella posizione più alta.



COME SOSTITUIRE LA BOBINA

1. Rimuovere il coperchio trasparente e la bobina usata (Fig.1).
2. Inserire la bobina nella capsula con il filo srotolato in senso orario, lasciando circa 10 cm di filo fuori dalla bobina (Fig.2).
3. Lasciare circa 10 cm (4 pollici) di filo sulla bobina superiore (Fig.3).
4. Sollevare il piedino; tenere il filo superiore con la mano sinistra, utilizzare la mano destra per ruotare in senso antiorario il volantino finché l'ago non si è alzato (Fig.4).

5. Quando l'ago raggiunge il fondo, il vano del gancio aggancerà il filo superiore; quindi ruotare lo zoccolo del vano per tirare fuori il filo inferiore (Fig.5).
6. Tirare il filo inferiore e superiore sotto il piedino, tenere 10 cm per la parte posteriore (Fig.6).

Attenzione:

È essenziale che il filo sia infilato correttamente sia nella parte superiore sia in quella inferiore.

Controllare con attenzione e fare un punto di prova prima di cominciare a cucire.

Molto importante:

Assicurarsi di utilizzare sempre una bobina di metallo altrimenti la capsula magnetizzata non verrà attivata e non ci sarà alcuna tensione sul filo della bobina.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

AVVOLGIMENTO DELLA BOBINA

1. Mettere un rocchetto di filo sull'apposito supporto (Fig.7).
2. Far passare il filo attraverso la parte superiore del fermaglio (Fig. 8)
3. Mettere la bobina nel mandrino e assicurarsi che si allinei con la scanalatura del mandrino di avvolgimento (Fig. 9).
4. Ruotare il mandrino di avvolgimento in senso orario per far arrotolare il filo in senso orario (Fig.10).
5. Premere la bobina verso destra (Fig.11).
6. Accendere l'interruttore della velocità per iniziare l'avvolgimento (Fig.12).
7. Arrestare l'avvolgimento dopo che un adeguato volume di filo viene avvolto nella bobina. (Fig.13).
8. Tagliare il filo con l'apposito supporto tagli-filo. (Fig.14).

Nota: Si prega di utilizzare la mano per assistere l'avvolgimento della bobina. Mentre la bobina si carica, impedire al filo che si impigli nell'ago e poi alzare la leva.



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

COME SOSTITUIRE L'AGO

1. Ruotare il volantino per sollevare l'ago nella posizione più alta.
2. Tenere il vecchio ago e allentare la vite del morsetto. Rimuovere il vecchio ago e gettarlo in modo responsabile.
3. Inserire il nuovo ago nel morsetto con la parte piatta verso destra. Assicurarsi di spingere il morsetto prima di stringere la vite.
4. Stringere la vite dell'ago.

ATTENZIONE: Rimuovere le batterie e/o scollegare l'adattatore AC/DC prima di iniziare a sostituire l'ago.



Fig.15



Fig.16

CUCIRE

1. Ruotare il volantino situato sul lato della macchina da cucire in senso antiorario per sollevare l'ago nella posizione più alta. (Fig. 17).
2. Sollevare il piedino e posizionare il tessuto da cucire sotto il piedino (Fig.18).
3. Abbassare il piedino (Fig.19).
4. Premere il tasto ON/OFF sulla posizione "ON" e iniziare a cucire. Non tirare il tessuto. Guidare delicatamente il tessuto per mantenere dritta la cucitura. (Fig.20).
5. Dopo aver terminato la cucitura, premere il tasto ON/OFF in posizione "OFF" per arrestare la cucitura. (Fig.20).
6. Ruotare il volantino per sollevare l'ago nella posizione più alta. Sollevare il piedino e tirare fuori la barra di rilascio della tensione del filo quindi rimuovere delicatamente il tessuto dalla macchina da cucire. (Fig.21).
7. Tagliare il filo con il taglia-filo. (Fig.22).

Avvertenza: Quando la macchina da cucire è in esecuzione, si prega di non toccare la manopola di selezione.



Fig.17



Fig.18



Fig.19



Fig.20



Fig.21

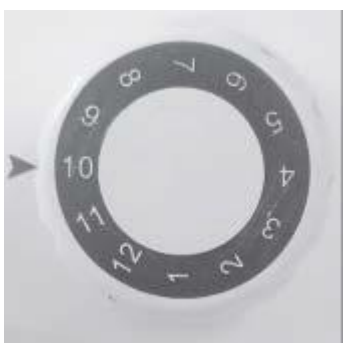


Fig.22

FUNZIONE

COME SELEZIONARE IL PUNTO

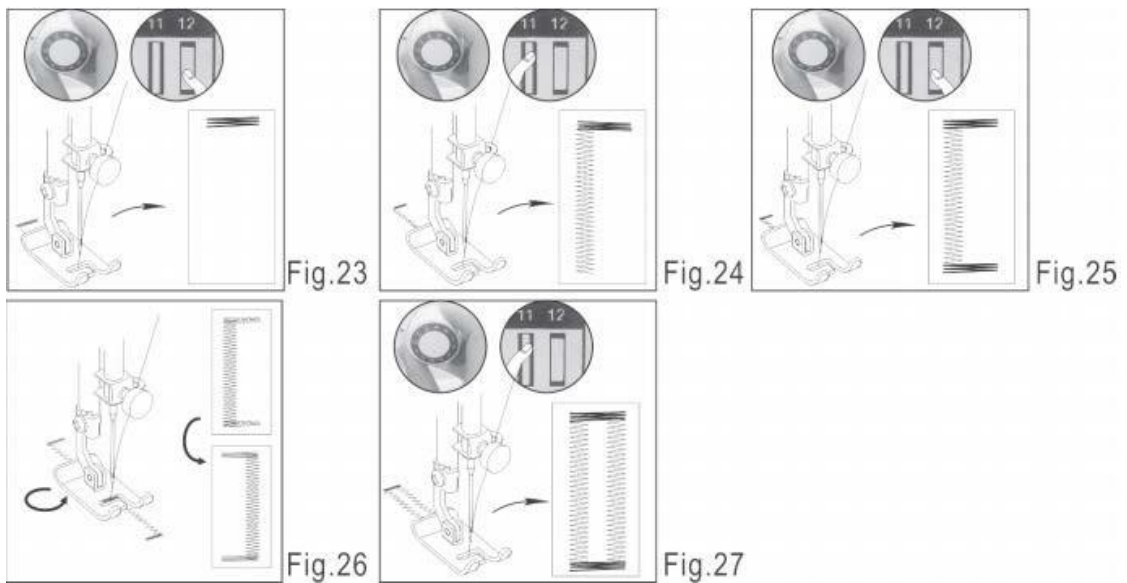
Questa macchina ha 12 tipi di schemi di punti, tre tipi di linee rette, sette tipi di punto zig-zag, due tipi di punto per asole. Far riferimento alla figura illustrativa con i punti. Per selezionare il punto desiderato, ruotare la manopola in corrispondenza del numero.



ASOLA MANUALE

1. Mettere un panno sotto il piedino e premere il piedino sulla tela in cui è necessario cucire un'asola, quindi scegliere il punto 12.
2. Accendere l'interruttore e cucire 3-4 punti a bassa velocità, quindi spegnere l'interruttore (Fig.23).
3. Scegliere il punto 11, accendere l'interruttore e cucire sul panno di lunghezza idonea, quindi spegnere l'interruttore. Cercare di mantenere il punto in linea retta (Fig. 24).
4. Sollevare il piedino e girare il tessuto sul lato posteriore (in quanto la stoffa è cucita in avanti, se si desidera cucire un'asola, è necessario invertire la direzione di cucitura) (Fig. 25).
5. Scegliere il punto 12, poi accendere l'interruttore e cucire 3-4 punti a bassa velocità, quindi spegnere l'interruttore (Fig. 26).

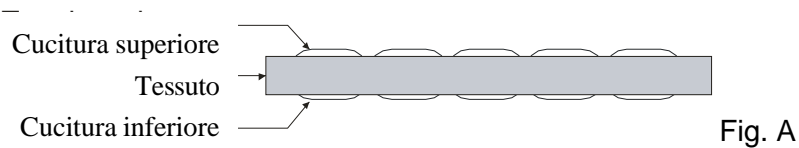
6. Scegliere il punto 12, poi accendere l'interruttore e cucire fino a quando l'asola non è completata, quindi arrestare la cucitura (Fig. 27).



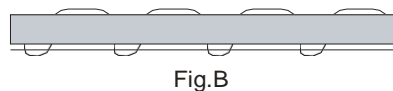
FUNZIONE

COME REGOLARE LA CUCITURA

1. Come mostrato nella figura A, la cucitura normale avrà la filettatura superiore e inferiore né stretta né allentata.



2. Se la cucitura inferiore si presenta come una linea retta, significa che il filo superiore è troppo lento. Si prega di girare in filo in senso orario per aumentare la pressione fino a quando le cuciture ritornano normali.



3. Tuttavia, se il filo superiore si presenta come una linea retta indica che il filo superiore è troppo stretto; quindi, ruotare lentamente il morsetto del filo in senso antiorario per ridurre la pressione fino a quando la cucitura è di nuovo normale.



Fig.C



SPIA DI FUNZIONAMENTO [☀️]

Se è necessaria ulteriore luce, impostare l'interruttore della luce su "ON". Premere di nuovo l'interruttore per spegnere "OFF".



CUCITURA ALL'INDIETRO [↶]

La cucitura all'indietro viene spesso usata per rinforzare l'inizio e la fine della cucitura (cucitura posteriore)

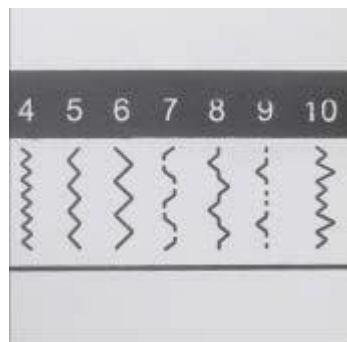
1. Questa cucitura è adatta per il fissaggio della cucitura per evitare punti sciolti.
2. Prima di tutto, arrestare la macchina, quindi premere il pulsante come mostrato nell'immagine, ora la macchina può cucire all'indietro. Per cucire normalmente in avanti, rilasciare il tasto.

FUNZIONE

ZIGZAG

1. Impostare la manopola di selezione sul disegno a zig-zag (punti 4 e 10)
2. Ruotare il volantino per sollevare l'ago alla posizione più alta. Impostare la manopola di selezione su punti a zig-zag o linee rette.

Attenzione: quando si desidera cambiare punti, ripetere il terzo passo prima.



SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI CUCITURA:

La macchina ha due modalità di cucitura, se si sposta il pulsante sulla lettera L allora è la modalità automatica e se lo si sposta sulla lettera H allora è la modalità manuale.

CUCITURA DELLE MANICHE



Questa macchina per cucire è stata progettata per cucire maniche e/o strette aperture in indumenti.

1. Alzare il piedino.
2. Posizionare il capo sul braccio di cucitura.
3. Abbassare il piedino e seguire le istruzioni di cucitura regolari.



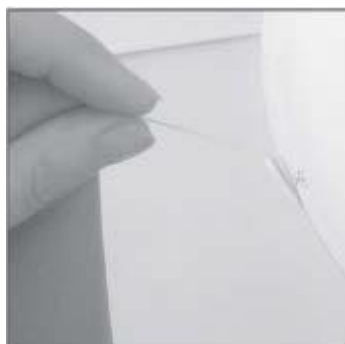
CASSETTO

Questo cassetto è un vano porta accessori.



TAGLIAFILFI

Questa macchina è dotata di un tagliafilfi sul lato centrale sinistro; con esso è possibile tagliare il filo dopo aver cucito o quando pende.



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa del problema	Soluzione
La macchina non funziona o è troppo lenta.	Le batterie sono installate incorrettamente	Reinstallare le batterie accertandosi che siano inserite correttamente
	Le batterie sono scariche	Usare batterie nuove
	Alimentatore non adatto	Usare un adattatore compatibile
La macchina salta punti	La cruna dell'ago non è al centro	Rimuovere e reinserire l'ago con la parte piatta dell'ago sulla parte posteriore
	L'ago si è piegato	Rimuoverlo e inserirne uno nuovo
	Piedino troppo allentato	Stringere il piedino
Il filo della bobina non può essere arrotolato	Il filo inferiore si è esaurito	Sostituire con una nuova bobina piena
	L'ago è filettato in modo errato	Rinfilare l'ago, facendo attenzione che sia filettato dalla parte anteriore a quella posteriore
continuamente	Il gambo dell'ago non è correttamente impostato	Rimuovere e inserire un nuovo ago
	Manopola di tensione del filo, guida del filo o barra del filo troppo strette.	Allentare la tensione tra 3-5
Punti troppo larghi o irregolari	Il filo è bloccato dalla bobina superiore	Estrarre il portarocchetto e far in modo che la bobina e il filo scorrano senza problemi
	Il filo superiore è troppo stretto o il filo inferiore è troppo allentato	
L'ago si è rotto	L'ago si è piegato o deformato	Rimuovere e inserire un nuovo ago
	Piedino troppo allentato	Rimuovere e inserire un nuovo ago e stringere forte
	Si è tirato il tessuto con forza quando durante la cucitura	Rimuovere e inserire un nuovo ago e stringere forte
	L'ago non era abbassato nel tessuto quando si è iniziata la cucitura	Rimuovere e reinserire un nuovo ago e nuovo filo, girare il volantino per abbassare l'ago nel tessuto e quindi iniziare a cucire

	Le istruzioni indicano la sostanza di quanto segue:		P
	- Spegnerne o staccare la spina quando si lascia incustodita la macchina		P
	- Scollegare l'apparecchio prima di eseguire la manutenzione o la sostituzione delle lampade		P



AMBIANTE

ATTENZIONE :

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05